香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並表明概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

KAZ Minerals PLC
哈薩克礦業有限公司 *
（根據《一九八五年公司法》於英格蘭及威爾斯註冊成立，註冊編號05180783）
（股份代號：847）

發佈截至二零一六年十二月三十一日止年度的末期業績及恢復買賣

本公告乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09條以及證券及期貨條例第XIVA部作出。

哈薩克礦業有限公司(「本公司」)欣然發佈截至二零一六年十二月三十一日止年度的末期業績。進一步詳情請參閱隨附的公告。

應本公司要求，本公司的股份已自二零一七年二月二十三日(星期四)下午一時正起於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)暫停買賣，以待本公司發佈截至二零一六年十二月三十一日止年度的末期業績。本公司已向聯交所申請股份於二零一七年二月二十四日(星期五)上午九時正起恢復買賣。

承董事會命
哈薩克礦業有限公司
公司秘書
Susanna Freeman

香港，二零一七年二月二十三日

於本公告日期，董事會包括：S J N Heale†、O N Novachuk、A Southam、C H E Watson†、M D Lynch-Bell†、L A Armstrong OBE†、J F MacKenzie†、V S Kim#。

† *獨立非執行董事*
\# *非執行董事*

* *僅供識別*

哈薩克礦業有限公司
截至二零一六年十二月三十一日止年度經審核業績

財務概要

- **EBITDA總額[1]為4.92億美元(二零一五年：2.08億美元)，受到Bozshakol及Aktogay的推動**

  — EBITDA為3.51億美元(二零一五年：2.02億美元)，不包括商業生產前盈利

  — 經營溢利增長142%至2.18億美元(二零一五年：9,000萬美元)

- **總收益[2]增長43%至9.69億美元(二零一五年：6.77億美元)**

  — 二零一六年全年銅銷量為141千噸(二零一五年：84千噸)，抵銷了銅價下跌12%

  — 收益為7.66億美元(二零一五年：6.65億美元)

- **本集團的淨現金成本為59美仙／磅(二零一五年：109美仙／磅)**

  — Bozshakol的總現金成本為106美仙／磅，淨現金成本為27美仙／磅，得益於啟動期間較低的成本

  — 東部地區及Bozymchak的總現金成本為191美仙／磅，淨現金成本為68美仙／磅(二零一五年：109美仙／磅)

- **於二零一六年十二月三十一日，流動資金總額為11.08億美元，債務淨額為26.69億美元**

  — Aktogay的項目預算減少2.00億美元至21億美元

  — Bozshakol的最終付款1.00億美元將於二零一七年下降

  — 於二零一六年十二月，向哈薩克斯坦開發銀行新取得3.00億美元融資貸款，且出口前融資貸款新增5,000萬美元

  — 槓桿指標得到顯著改善，預期將進一步降低

營運概要

- **銅產量增長73%至140千噸**

  — Bozshakol於二零一六年自50千噸精煉銅產出45千噸陰極銅約當量

  — Aktogay已自氧化物礦石產出18千噸陰極銅，而於二零一七年二月開始使用硫化物礦石進行生產

— 優化後的Bozymchak礦場使銅及金的產量增加了兩倍

二零一七年展望

- **二零一七年預期將繼續維持行業領先的產量增長及低成本**

  — 年內，Aktogay將實現商業生產，而Bozshakol將達到設計產能

  — 本集團銅產量[3]將增至225至260千噸，金產量[3]增至135至170千盎司

  — 預期精煉鋅將為70至75千噸，銀產量[3]將為2,750至3,000千盎司

  — Bozshakol及Aktogay二零一七年的總現金成本指引為125至145美仙／磅

  — 東部地區及Bozymchak二零一七年的總現金成本指引為230至250美仙／磅，受銅產量下降所影響

百萬美元(除另有說明外)	**二零一六年**	二零一五年
總收益[2]	**969**	677
EBITDA總額[1、8]	**492**	208
收益	**766**	665
EBITDA(不包括特別項目)[8]	**351**	202
經營溢利	**218**	90
除税前溢利	**220**	12
相關溢利／(虧損)	**180**	(10)
每股盈利 — 基本及攤薄(美元)	**0.40**	(0.03)
每股盈利 — 基於相關溢利(美元)[4]	**0.40**	(0.02)
自由現金流量[5]	**(60)**	(145)
除利息所得自由現金流量	**119**	2
總現金成本(美仙／磅)[6]	**156**	230
淨現金成本(美仙／磅)[7]	**59**	109
債務淨額	**2,669**	2,253

1 包括商業生產前營運所產生的EBITDA。
2 包括商業生產前營運所產生的收益。
3 計算二零一七年指引所用的銅、金及銀產量為所產出的可獲利精煉金屬加上金屬成品產量。
4 基於相關溢利／(虧損)的每股盈利對賬載於財務資料附註8。
5 來自經營活動的現金流量淨額(除擴張性及新項目相關的資本開支及非即期增值税前)減去持續資本開支。
6 現金經營成本(包括商業生產前成本，但不包括陰極銅的採購成本)除以陰極銅約當銷量。
7 現金經營成本(包括商業生產前成本，但不包括陰極銅的採購成本)減去副產品總收益，再除以陰極銅約當銷量。
8 經營溢利對賬載於財務資料附註4(a)(i)。

行政總裁Oleg Novachuk表示：「我們主要增長項目的成功投產令銅產量增長73%，且淨現金成本處於行業領先水準，為59美仙／磅。在Aktogay硫化物選礦廠近期投產後，Aktogay及Bozshakol目前均處於營運狀態。哈薩克礦業現已為二零一八年實現300千噸銅產量的目標做好充分準備，力求在日益壯大的市場上以低營運成本實現銅產量的大幅增長。」

如欲查詢更多詳情，請聯絡以下人士：

哈薩克礦業有限公司		
Chris Bucknall	投資者關係(倫敦)	電話：+44 20 7901 7882
Anna Mallere	投資者關係(倫敦)	電話：+44 20 7901 7814
Maksut Zhapabayev	企業傳訊(阿拉米圖)	電話：+7 727 244 03 53
Instinctif Partners		
David Simonson		電話：+44 20 7457 2020

註冊辦事處

6th Floor, Cardinal Place, 100 Victoria Street, London SW1E 5JL, United Kingdom。

編輯附註

哈薩克礦業有限公司(「哈薩克礦業」或「本集團」)為一間高增長銅業公司，主要開採於哈薩克斯坦的大型及低成本露天礦。哈薩克礦業於哈薩克斯坦東部地區營運三個礦場及三個選礦廠，並於吉爾吉斯斯坦營運Bozymchak銅 — 金礦場、於哈薩克斯坦Pavlodar地區營運Bozshakol露天銅礦以及於哈薩克斯坦東部地區營運Aktogay露天銅礦。於二零一六年，陰極銅總約當產量為140千噸，而副產品為精煉鋅75千噸、金條約當量120千盎司及銀條約當量3,103千盎司。

預期本集團於Bozshakol及Aktogay的主要增長項目會成為業內增長率最高的項目之一，而哈薩克礦業將轉型成為一間以世界一流露天銅礦為主導的公司。

Bozshakol為全球成本曲線排名首四分之一的資產，其在全面提產後的年礦石加工產能將達3,000萬噸，且礦山壽命為40年，銅品位為0.36%。該礦場及加工設施將於營運首十年期間每年生產100千噸的陰極銅約當量及120千盎司的精煉金。

Aktogay項目是類似於Bozshakol的大型露天礦項目，礦山壽命超過50年，平均銅品位為0.37%(氧化物)及0.33%(硫化物)。Aktogay於二零一五年十二月開始從氧化物礦石中生產陰極銅，並預期將於二零一七年二月開始從硫化物礦石中生產精煉銅。該硫化物選礦廠在全面提產後的年礦石加工產能將達2,500萬噸。Aktogay在全球成本曲線上具有競爭優勢，並將於營運首十年期間平均每年從硫化物礦石中生產90千噸的陰極銅約當量及從氧化物礦石中生產15千噸的陰極銅。

哈薩克礦業於倫敦證券交易所、哈薩克斯坦證券交易所及香港聯交所上市，並聘用了約13,000名僱員，大部分在哈薩克斯坦工作。

前瞻性陳述

該等業績包括有關哈薩克礦業之業務、策略及計劃的前瞻性陳述以及有關其未來財務狀況、表現及業績的當前目標、假設及預期。雖然哈薩克礦業相信該等前瞻性陳述中反映的預期均為合理且均由董事真誠作出，但並不保證該等預期將可獲證實為正確。由於性質使然，前瞻性陳述涉及已知及未知的風險、假設及不確定因素以及與將來可能發生的事件相關以及取決於將來可能出現的情況的不可預測的其他因素，可能會導致哈薩克礦業的實際業績、表現或成就出現重大差異。該等前瞻性陳述不應被視為溢利預測。

該等業績各部分既不構成，或不應被視為構成投資哈薩克礦業有限公司或任何其他實體的邀請或勸誘，股東不應過於依賴該等前瞻性陳述。除上市規則及適用法律規定者外，哈薩克礦業並無責任更新或修改任何前瞻性陳述，以反映在該等業績刊發日期後發生之事件。

股東週年大會

二零一七年股東週年大會將於二零一七年四月二十七日(星期四)下午十二時十五分在Linklaters LLP, One Silk Street, London EC2Y 8HQ, United Kingdom舉行。

擬於股東週年大會審議的二零一六年年度報告和賬目及業務詳情將於二零一七年三月底郵寄發予股東及刊登在本公司的網站(www.kazminerals.com)。

主席聲明

進程回顧

二零一六年對哈薩克礦業而言乃與眾不同的一年，年內我們完成了主要增長項目Bozshakol及Aktogay的建設。通過實施強勁的成本管理，Aktogay的項目預算減少2.00億美元，且本集團的銅產量增長了73%。Bozshakol於二零一六年二月開始銅生產，Aktogay於二零一七年二月開始使用硫化物礦石進行生產。項目目前均處於可營運狀態，此時是回顧本集團過去數年轉型過程的恰當時機。

在我們向國家開發銀行取得長期融資貸款並組建世界一流的項目團隊之後，本集團分別於二零一一年及二零一二年開始建設Bozshakol及Aktogay。於二零一三年，非核心資產的銷售令本集團專注於銅，實現了22億美元的現金所得款項。於二零一四年的重組中，我們處置了較高成本資產，亦將員工人數由約56,000名減少至約9,000名，且本集團保留了哈薩克斯坦東部地區的高品位多金屬地下礦山、吉爾吉斯斯坦的Bozymchak礦場及兩處新發展礦區。

隨着Bozshakol及Aktogay竣工，哈薩克礦業已於哈薩克斯坦建設及推出兩大新的銅礦，乃投資超逾40億美元的成果。該等礦場規模龐大，且處於低成本水平，在國家及世界範圍內均具有重大意義。該等礦場將於未來40至50年內在哈薩克斯坦實現經濟增長並創造就業機會。我們以身為哈薩克斯坦國家資源的領先開發商為榮，並與所有利益相關者攜手併進。

實現價值及增長

於二零一七年，哈薩克礦業將憑藉其首四分之一的資產組合於年內預期產出225至260千噸的銅。我們有望於二零一八年實現約300千噸的中期指引，實現自二零一五年起每年超過50%的複合年增長率。儘管本集團於二零一六年實現了其戰略目標，然而對銅生產商而言，市場環境仍充滿挑戰。儘管十一月份銅價回升令人欣喜，且倫敦金屬交易所價格增長18%，年底價格為5,501美元／噸，但銅價於全年大部分時間仍處於較低水平。第四季度銅價回升，主要是受到中國需求增長預期提升的推動。

Bozshakol於二零一五年十二月開始試運行，其後於二零一六年二月開始生產，且在進行相對順利的提產之後，我們得以於二零一六年十月宣佈該項目實現商業化。此為本集團的一項重大成就，展現了我們在實施此等規模的項目方面的能力。

我們的項目部門已提前完成Aktogay硫化物加工設施的建設，且該項目的預期預算已減少2.00億美元。本人欣然公佈，於二零一七年初，我們已開始使用硫化物礦石進行生產。我們有望於二零一七年提產，實現我們認為該等項目所能實現的增長及具高度競爭力的經營成本。

於二零一六年，本集團的營運側重於實現我們的生產目標，同時嚴格控制成本及資本開支。我們已成功實現生產目標，且Bozshakol、東部地區及Bozymchak實現了首四分之一的淨現金成本。我們亦密切管理持續資本開支，使開支低於我們就二零一六年設定的指引。

健康及安全

僱員及承包商的安全乃董事會最為關心之事。但遺憾的是，本人謹此滙報，儘管二零一六年受傷率略微下降，但死亡人數較去年有所增加。於二零一六年，健康、安全及環境委員會(本人為該委員會的一員)訪察了哈薩克斯坦的關鍵礦區。顯然地，我們正竭盡所能通過一系列持續的倡議去改善安全表現。實現零死亡率依然是我們的最高優先級戰略目標。通過過渡至露天開採並在本集團新的經營業務中實施加強的安全程序，我們有信心將使工作場所的安全得到持久的改善。

管治

本公司於英國註冊成立並以英國為第一上市地的富時股票公司，大多數股份由公眾持有，且須遵守英國收購守則的全部條文。二零一六年董事會並無發生任何變動。哈薩克礦業繼續完全符合英國企業管治守則的規定，董事會超過半數的成員(不包括主席)為獨立非執行董事。董事會致力在指導及監督本集團策略、管理及申報的過程中持續維持最高標準的企業管治。由於本集團發展的當前階段及Aktogay硫化物選礦廠於二零一六年進入試行結束了主要增長項目的建設階段，我們開始全面回顧董事會替任計劃。

資產負債表管理

Bozshakol提產至商業化生產且Aktogay開始自硫化物礦石錄得產量，已大幅降低本集團的項目執行風險，而主要項目的增長正在改善我們的債務指標。我們的近期融資將繼續優先降低槓桿比率，使之達到更趨正常的水平。

自提取Bozshakol及Aktogay國家開發銀行融資以及於二零一四年重組時取得的出口前融資貸款以來，本集團已償還債務超過11億美元。目前我們已不再處於槓桿比率的峰值，二零一六年的EBITDA總額為4.92億美元，而年末債務淨額為26.69億美元。我們已大幅降低債務淨額與EBITDA總額之比，預期二零一七年將繼續維持此趨勢。

哈薩克礦業於該兩個項目提產期間的流動資金狀況受到二零一六年十二月向哈薩克斯坦開發銀行新取得的3.00億美元融資的支持。本集團擬計劃於二零一七年上半年就出口前融資貸款進行再融資，而在此之前我們於二零一六年十二月取得並提取了額外承諾額5,000萬美元。

股息

本集團在上市時制定的股息政策，是為了讓董事會考慮業務的現金產生情況及融資要求，然後作出適當的股息建議。此政策可保持靈活性，是適應商品業務固有週期性的正確選擇。本集團向股東派付記錄一向良好，自二零零五年上市以來，以普通股股息、回購及特別股息等形式返還金額合共20.95億美元。

儘管本集團的財務狀況前景良好，然而考慮到Bozshakol及Aktogay提產且預期債務淨額與EBITDA之比將迅速下降，本集團已於該等項目投入巨額資金，故我們近期將優先繼續降低我們的槓桿指標。因此，董事會不建議就二零一六財政年度派付股息，然而董事會有意讓本集團在未來重新派付股息。

展望

將主要增長項目投入生產所取得的進展令哈薩克礦業在一段時間內實現強勁的有機增長，正如我們目前所實現的增長水平。近期銅價回升令人欣喜，而產量的增長、產品價格的上漲，加上較低的經營成本，應可為股東實現巨大的價值。本人期待滙報我們於二零一七年的持續成功及實現我們的目標時所取得的進一步成果。

行政總裁回顧

本人欣然滙報，二零一六年，銅產量因新的低成本礦場而增加，令我們再度成功實現我們的經營目標。本集團的首個主要增長項目Bozshakol於二月底開始銅生產，八個月內我們宣佈該項目實現商業化。於第四季度，Bozshakol的球磨機平均產能超過設計產能的75%。於二零一六年，Bozshakol提產為銅產量增長73%至140千噸的關鍵因素。

第二主要增長項目Aktogay早於預期於二零一六年十二月提前開始其主要硫化物選礦廠的試運行，且該項目的資本預算於年內減少了合共2.00億美元。Aktogay於二零一七年二月開始自硫化物礦石生產銅。東部地區及Bozymchak礦場的所有金屬亦已實現或超過其二零一六年的產量指引，而銅的淨現金成本為68美仙／磅。

健康與安全

本人遺憾地滙報二零一六年東部地區營運中出現了五宗死亡事故，當中涉及哈薩克礦業的三名承包商及兩名僱員。Aktogay硫化物選礦廠的建設過程中亦出現了一宗承包商死亡事故。

二零一六年的死亡人數較去年增加，其中三名死亡人數因一宗事故所致。我們認為所有死亡事故均可避免，且將繼續致力於實現我們的零死亡率目標。目前，我們在營運中的死亡事故率較五年前顯著下降，且受傷次數亦已下降。

我們正致力改善健康及安全表現，二零一六年的舉措包括實施增強的安全管理標準及詳細檢討東部地區出現的職業性健康危害。我們正在Aktogay試行一個創新支付計劃，該計劃旨在激勵安全行為及促進主管人員與其團隊就安全問題達成約定。

於Bozshakol、Aktogay及Bozymchak，自銅生產開始至二零一六年末止已合共完成超過1,000萬個營運工時。該等設施的生產團隊於該期間並無發生死亡事故，反映出我們正努力在新資產創建的文化及程序，亦反映了與地下開採相比該作業本身更為安全。預期本集團的健康及安全風險概況將隨著我們繼續轉變為一間以大型露天開採為主導的企業而得以改善。

經營業務回顧

截至年末，本集團的主要增長項目均處於可營運狀態，Bozshakol的提產取得良好進展，且Aktogay硫化物選礦廠已進行測試。

於二月開始生產後，Bozshakol廠於年內成功提產，並於二零一六年十月宣佈商業化，且已連續三個月按超過60%的設計產能運行。九月，獨立粘土廠開始試運行，該廠將於二零一七年期間提產。

於二零一六年，Bozshakol貢獻了45千噸的陰極銅約當量，符合指引。本集團的陰極銅約當產量由二零一五年的81千噸增加73%至二零一六年的140千噸，Bozshakol的產量乃有關增長的關鍵因素。

於Aktogay，我們完成了主要硫化物選礦廠的建設，並於二零一六年十二月開始試運行作業，且隨後於二零一七年二月自硫化物礦石生產銅精礦。Aktogay的氧化物設施完成了營運的首個完整年度，並以現金成本114美仙／磅生產出18千噸陰極銅。Aktogay資本預算於二零一六年減少合共2.00億美元至21.00億美元，原因是該項目提早交付、偶發事項部分獲解除、Bozshakol建設期間所吸取的經驗產生效率收益以及實施當地供應商策略，從而令二零一五年下半年騰格貶值後實現以美元計值的開支減少。

我們於東部地區及Bozymchak的營運中所有金屬均已實現或超過產量指引，淨現金成本為68美仙／磅，此乃受惠於較去年有所上升的副產品價格、騰格疲弱及管理層實施的成本節約措施。

產量展望

由於該兩個提產中的新礦場將於二零一七年貢獻本集團的大部分產量，隨著我們步入新的財政年度，我們應審慎設定更大範圍的銅產量指引。

於二零一七年，Bozshakol將進行浮選流程作業，以優化回採率並將產量提升至設計水平。預期該礦場將於該年度下半年達到全產能，並於二零一七年生產95至110千噸的可獲利精煉銅。

Aktogay硫化物選礦廠提產應受惠於Bozshakol所積累的經驗，因此，於二零一七年，產自Aktogay硫化物的產量預期將為45至65千噸的可獲利精煉銅。我們計劃於二零一七年下半年使Aktogay硫化物廠實現商業生產水平。Aktogay的氧化物設施目前正在全面提產，預期於二零一七年將實現產量增加約20千噸的陰極銅。

東部地區及Bozymchak計劃將為本集團貢獻約65千噸的陰極銅產量，原因是Yubileyno-Snegirikhinsky礦場已於二零一六年十二月停止營運，而東部地區最大的礦場Orlovsky於二零一七年全年將按每週六天工作制運行，以開展維護工程。因此，本集團二零一七年的銅產量指引設定為225至260千噸。

預期金產量包括來自Bozshakol的85至110千盎司可獲利精煉金連同來自東部地區及Bozymchak的50至60千盎司金條，故本集團二零一七年的金產量[1]指引設定為135至170千盎司。銀產量[1]預期介乎2,750至3,000千盎司之間，當中包括來自Bozshakol的約500千盎司可獲利精煉銀及來自東部地區及Bozymchak的2,250至2,500千盎司銀條。東部地區的精煉鋅產量指引設定為70至75千噸，原因是Orlovsky全年實行每週六天工作制的影響將導致其產量較二零一六年為低。

財務表現

於二零一六年，本集團錄得收益7.66億美元(不包括Bozshakol及Aktogay氧化物項目於提產過程中來自商業生產前階段的銷售額)，較二零一五年增長15%。於二零一六年，總收益為9.69億美元(包括來自新項目的商業生產前銷售額2.03億美元)，較二零一五年增長43%。收益增長乃受惠於銅及金銷量增長以及鋅、金及銀價格上漲，惟被二零一六年銅的平均市場價較去年下跌12%及鋅產量減少20%所抵銷。

為應對商品價格降低，本集團已尋得其他經濟效益。我們已連續三年滙報較低的經營成本，二零一六年本集團的淨現金成本位居首四分之一，為59美仙／磅。隨著我們過渡至大型露天開採，且因二零一五年下半年騰格貶值，我們已降低成本。先前於東部地區實行的成本與效益措施已於二零一六年全年取得效果，且淨現金成本受惠於年內副產品鋅、金及銀價格的上漲。我們的資產組合已令哈薩克礦業成為全球成本最低的純銅礦業務生產商之一。

我們的主要增長項目於二零一六年實現強勁的成本表現，其中Aktogay氧化物錄得總現金成本114美仙／磅，且Bozshakol錄得暫時較低的106美仙／磅，顯著低於140至160美仙／磅的指引。得益於二零一六年強勁的金條約當產量60千盎司及金平均價格1,251美元／盎司，Bozshakol的銅淨現金成本為27美仙／磅。Bozshakol於其提產的首個年度已受惠於

[1] 計算二零一七年指引所用的銅、金及銀產量為所產出的可獲利精煉金屬加上金屬成品產量。

高礦石品位、新設備的低維護成本及多個其他支持性因素。低經營成本令本集團於二零一六年得以實現(扣除特別項目的)EBITDA 3.51億美元及EBITDA總額(包括來自Bozshakol及Aktogay氧化物的商業生產前EBITDA)4.92億美元。

我們已力圖在可能的情況下降低或遞延持續及擴張性資本開支。於二零一六年,東部地區及Bozymchak的持續資本開支為5,000萬美元,而年初的指引為8,000至9,000萬美元。於二零一六年,所有資產的擴張性資本開支為2.73億美元,而初始指引為5.75億美元,半數以上的減少金額乃因先前所公佈的就Aktogay項目的建設修訂資本預算及分期付款時間。

財務指引

於二零一七年,擴張性資本開支預計為約4.15億美元,包括Aktogay的2.65億美元、Bozshakol的最終付款1.00億美元、Artemyevsky II礦場擴展工程的3,000萬美元及其他項目(包括對Koksay及哈薩克斯坦的潛在新冶煉廠的進一步研究)的2,000萬美元。我們正在就該冶煉廠項目評估無追索權融資選擇及潛在合作關係。

於二零一七年,東部地區及Bozymchak的持續資本開支預計為約7,000萬美元,而Bozshakol將需耗費約3,000萬美元。Aktogay預計需耗費2,000萬美元的持續資本開支。

二零一五年騰格貶值於二零一六年下半年產生了成本通脹壓力,預期此等趨勢於二零一七年將持續維持。於Bozshakol,於提產的首個年度促成其低經營成本的因素預期不會於未來一年持續存在,而二零一七年的總現金成本預計將增至125至145美仙╱磅。於Aktogay,氧化物及硫化物設施預期將實現125至145美仙╱磅的總現金成本。二零一七年,東部地區及Bozymchak的單位成本將因生產水平降低而升高,總現金成本預計將介乎230至250美仙╱磅之間。

展望

於二零一六年,我們已將哈薩克礦業打造成為一間高增長、低成本的銅生產商。二零一七年的關鍵營運首要目標乃於該年度下半年令Bozshakol實現全設計產能及Aktogay硫化物廠達到商業生產水平。展望未來,隨著我們完成Bozshakol及Aktogay的提產,並努力於二零一八年實現中期銅產量目標300千噸,預計產量將繼續增長。

營運回顧

本集團於二零一六年的經營業務包括哈薩克斯坦東部地區的四座礦場及三個選礦廠、位於吉爾吉斯斯坦的Bozymchak銅 — 金礦場、哈薩克斯坦Pavlodar地區的Bozshakol露天銅礦及哈薩克斯坦東部地區的Aktogay露天銅礦。

本集團成品

千噸(除非另有註明)	**二零一六年**	二零一五年
陰極銅約當產量	**140.3**	81.1
Bozshakol	**44.8**	—
Aktogay	**18.1**	0.4
東部地區及Bozymchak	**77.4**	80.7
精煉鋅	**75.4**	94.3
金條約當量(千盎司)	**119.7**	34.6
銀條約當量(千盎司)	**3,103**	3,135

本集團於二零一六年的陰極銅約當產量為140.3千噸，符合市場指引並較去年增長73%，原因是新項目Bozshakol及Aktogay貢獻了62.9千噸的產量。Bozshakol於二零一六年二月開始生產，隨著硫化物經營業務提產而貢獻了44.8千噸的陰極銅約當量，並於二零一六年十月二十七日宣佈商業化。Aktogay氧化物經營業務於二零一六年期間成功提產，使陰極銅產量達到18.1千噸。東部地區及Bozymchak經營業務年內生產了77.4千噸的陰極銅約當量，高於指引但較去年的產量為低，原因是經優化的Bozymchak礦場的產量增長僅部分抵銷了東部地區較低的產量。副產品產量超過了所有金屬指引，其中金產量因Bozshakol開始生產及Bozymchak產量增長而大幅提升。

本集團財務概要

百萬美元(除非另有註明)	**二零一六年**	二零一五年
銷量[1]		
陰極銅約當量(千噸)	**141**	84
金條約當量(千盎司)	**120**	35
銀條約當量(千盎司)	**3,026**	3,048
精煉鋅(千噸)	**75**	96
總收益[1]	**969**	677
EBITDA總額(不包括特別項目)[1]	**492**	208
EBITDA(不包括特別項目)	**351**	202
總現金成本(美仙／磅)[1]	**156**	230
淨現金成本(美仙／磅)[1]	**59**	109

[1] 包括全年(包括商業生產前期間)的所有業務經營。

總收益較上一年度增長43%至9.69億美元，乃受Bozshakol及Aktogay銷量增長的推動。有關增長足以抵銷倫敦金屬交易所平均銅價下跌12%。EBITDA總額增長137%，受惠於總收益增長以及東部地區現金成本下降且Bozshakol於營運首個年度的低現金成本。本集團年內錄得總現金成本及淨現金成本分別為156美仙／磅及59美仙／磅，令本集團的經營業務在純銅礦業務生產商中具有競爭力。

BOZSHAKOL

位於哈薩克斯坦北部的Bozshakol礦場及現場加工設施為本集團的兩個主要增長項目之一。Bozshakol擁有3,000萬噸的年礦石加工產能，且礦山壽命為40年，銅品位為0.36%。

對該項目而言，二零一六年為具有里程碑意義的一年，原因是第一季度自硫化物經營業務實現首批精煉銅的生產及銷售。硫化物選礦廠於年內順利進行提產，於二零一六年第四季度達到設計產能的75%以上。預期將於二零一七年實現全產能。獨立粘土廠已於年內竣工，擁有500萬噸的礦石加工產能，且已於二零一六年九月二十九日開始試運行作業。Bozshakol的建設工程目前已大部分竣工，且管理層側重於將其產能提升至設計水平。

生產概要

採礦

千噸(除非另有註明)	**二零一六年**	二零一五年
礦石產量	**28,272**	7,099
銅品位(%)	**0.58**	0.69
硫化物礦石品位	**0.57**	0.52
粘土礦品位	**0.60**	0.70
所開採礦石含銅量	**164.6**	48.7
金品位(克／噸)	**0.30**	0.31
所開採礦石含金量(千盎司)	**270.1**	70.0
銀品位(克／噸)	**1.5**	2.1
所開採礦石含銀量(千盎司)	**1,361**	469

Bozshakol於二零一五年下半年開始開採，且產量於二零一六年期間大幅增加，以支持硫化物選礦廠的運行。截至二零一六年末，採礦活動的速度達到實現年礦石加工產能3,000萬噸所需的水平。二零一六年所開採的28,272千噸礦石包括13,386千噸硫化物礦石及14,886千噸粘土礦。粘土礦已積存於目前經過試運行的粘土礦以備加工。於二零一六年十二月三十一日，已積存21,266千噸的粘土材料，平均銅品位為0.63%。

年內，硫化物礦石及粘土礦的平均銅品位為0.58%，高於礦場年限內的品位，原因是業務營運初期數年專注於礦床銅品位較高的區域。Bozshakol礦床亦包括金、銀及鉬。二零一六年平均金品位為0.30克／噸，預期二零一七年將有所下降，但與銅相似，業務營運初期數年的金品位將高於礦場年限內的平均品位。

加工

千噸(除非另有註明)	**二零一六年**	二零一五年
精煉銅	**50.3**	—
陰極銅約當量[1]	**44.8**	—
精煉金(千盎司)	**68.0**	—
金條約當量(千盎司)[1]	**59.6**	—
精煉銀(千盎司)	**338.0**	—
銀條約當量(千盎司)[1]	**285.8**	—

[1] 包括期內已售出精礦中的金屬成品約當量。

Bozshakol於二零一六年二月開始自硫化物經營業務生產精煉銅。年內，礦石產能增加，且試運行期間並無出現任何重大問題。在連續三個月按照60%或以上的設計礦石產能水平運行後，硫化物經營業務於二零一六年十月二十七日宣佈商業化。第四季度的平均礦石產量超過75%的設計水平，其中十月份實現較高水平，之後因進行計劃試運行活動而停工令產量於十一月份下降。二零一七年的重心乃將礦石產量增至設計產能並使金屬回採率最大化。

按已售出精礦的可獲利金屬約當量計算，Bozshakol於年內錄得44.8千噸陰極銅約當量及59.6千盎司金條約當量。此外，浮選所產出的精煉銀自營運初期既已達到商業可獲利水平，令銀條約當產量達到285.8千盎司。陰極銅約當產量符合45至55千噸的市場指引，而金及銀條約當產量分別達到市場指引50至60千盎司及250千盎司的最高位。

粘土廠於二零一六年九月二十九日開始試運行工程。二零一六年僅產出少量精煉銅，預期將於二零一七年第一季度產出首批可銷售材料。

由於提產，預期二零一七年銅產量(所產出的可獲利精煉金屬)將介乎95千噸至110千噸之間。預期二零一七年金及銀副產品產量將分別介乎85至110千盎司之間及約為500千盎司(所產出的可獲利精煉金屬)。Bozshakol的鉬生產尚未開始，且電路試運行將取決於穩定銅回採率的進展及鉬的市場價格。

財務概要

百萬美元(除非另有註明)	**二零一六年**	二零一五年
總收益[1]	**280**	—
銅	**202**	—
金	**73**	—
銀	**5**	—
收益	**93**	—
銷量[1]		
陰極銅約當量(千噸)	**45**	—
金條約當量(千盎司)	**60**	—
銀條約當銀粒(千盎司)	**286**	—
銅銷售的已變現價格(美元／噸)[1、2]	**4,519**	不適用
EBITDA總額(不包括特別項目)[1]	**204**	(10)
資本化EBITDA	**(137)**	—
EBITDA(不包括特別項目)	**67**	(10)
總現金成本(美仙／磅)[1]	**106**	不適用
淨現金成本(美仙／磅)[1]	**27**	不適用
擴張性資本開支(直接項目)	**168**	527
擴張性資本開支(商業生產前)	**(64)**	—

1 包括二零一六年全年(包括截至二零一六年十月二十七日的商業生產前期間)的硫化物業務經營。
2 銅精礦中可獲利金屬的已變現價格(扣除處理費用／精煉費用後)。

於二零一六年十月二十七日實現商業生產前，所有收益及經營成本均已被資本化且未於收益表內確認。為報告Bozshakol於二零一六年全年的表現，我們已列示包括商業生產前期間的總收益及EBITDA總額。二零一六年錄得總收益2.80億美元，其中1.87億美元於商業生產前錄得。銅精礦已於三月首次運往中國，本年度陰極銅約當量貨運總量為44.8千噸(經按可獲利銅調整後)。二零一六年銅總收益為2.02億美元，精煉銅平均變現價格為4,519美元／頓，該價格乃經參考倫敦金屬交易所價格減去處理費用／精煉費用的抵扣而釐定。銷售精礦所得副產品收益為分別銷售59.6千盎司金及285.8千盎司銀所產生的7,300萬美元及500萬美元。

於二零一六年十月二十七日實現商業生產後，已於收益表確認由銷售13.7千噸陰極銅約當量、16.7千盎司金及98.0千盎司銀所產生的收益為9,300萬美元。由於精礦銷售的最終

價格通常經參考運貨後兩個月內的倫敦金屬交易所價格而設定，本年度最後兩個月內的銅價上漲位於二零一六年十月二十七日的銅遠期價格曲線之上，從而於商業生產後的期間內確認900萬美元的價格調整，而該調整與商業生產前銷售額相關。

Bozshakol產生EBITDA總額2.04億美元，總現金成本為106美仙／磅。總現金成本乃按可獲利銅及處理費用／精煉費用條款調整後以已售陰極銅單位基準列示。二零一六年的現金成本受惠於多項因素，包括運營首年因新設備維修開支有限、加工材料品位較高、材料較為鬆軟且運輸路徑較短以及騰格持續貶值而物價膨脹水平有限。自金銀銷售扣除副產品進賬後，Bozshakol的二零一六年淨現金成本為27美仙。二零一七年已售銅總現金成本預期介乎125至145美仙／磅之間，令Bozshakol於全球成本曲線中處於競爭優勢地位。

所報告的6,700萬美元EBITDA與本年度最後兩個月有關。如上所註，二零一六年十月二十七日之後期間的EBITDA受惠於遠期銅價於二零一六年十一月及十二月上漲。

二零一六年，Bozshakol的直接資本開支(不計資本化的債務融資貸款利息)為1.68億美元。大部分開支與粘土廠建成有關。硫化物業務的建成及試行亦產生開支(包括碎石機、高壓磨輥、裝袋廠及鉬電路)。原預期將於二零一六年作出的保留款項已結轉至二零一七年。直接項目開支包括與堆積粘土材料以獲得硫化物材料有關的5,200萬美元。直接資本開支部分被業務經營於商業生產前期間所產生的6,400萬美元流入所抵銷並包括資本化收益、成本及營運資本。

於二零一六年末，已向Bozshakol投資20.50億美元。該項目總成本預期於21.50億美元之內。於二零一七年，預期將就解除合約保留款項、粘土廠的試行工作、購買更多備件及儲量之底土款項產生1.00億美元以內的開支。此外，二零一七年將需要持續資本約3,000萬美元，主要與採礦設備的維修與全面檢修有關。

AKTOGAY

Aktogay項目類似於Bozshakol，為大型露天礦開採，礦山壽命超過50年，平均銅品位為0.37%(氧化物)及0.33%(硫化物)。Aktogay於二零一五年十二月開始自氧化物礦石中生產陰極銅，並預期於二零一七年第一季度期間自硫化物礦石中生產精煉銅。待全面提產後，硫化物選礦廠的年礦石加工產能將為2,500萬噸。

二零一六年期間，Aktogay取得重大進展。SX/EW廠已成功提產，生產水平超過預期。隨著期內產量變得穩定，氧化物業務已自二零一六年七月一日達致商業生產水平。硫化物選礦廠的建設已竣工，且測試及試行活動已於二零一六年十二月開始。二零一六年期間，Aktogay的項目預算減少2.00億美元至21.00億美元。

生產概要

千噸(除非另有註明)	**二零一六年**	二零一五年
礦石產量	**16,086**	3,003
銅品位(%)	**0.41**	0.37
所開採礦石含銅量	**65.7**	11.0
陰極銅產量	**18.1**	0.4

Aktogay於二零一五年第二季度開始開採業務，並於二零一六年期間取得重大提產以向堆浸室供應額外氧化物礦石及準備硫化物開採。0.41%的銅品位高於礦山壽命銅品位，這是由於最初營運的數年間開採重點是礦床銅品位較高的區域。硫化物礦石區域已充分外露以供硫化物選礦廠提產之用，但年度僅開採出數量有限的硫化物礦石。

SX/EW設施已於二零一五年十二月期間生產出首批陰極銅，並於二零一六年期間成功提產，取得高於該廠設計產能的生產水平。該廠於最後一個季度取得6.1千噸的產量，略低於第三季度6.6千噸的產量，原因是冬季氣溫較低導致產量如預期一般減少。

Aktogay硫化物選礦廠已於二零一六年十二月六日開始試行，目前正在進行測試。預期將於二零一七年第一季度生產首批可供出售銅精礦。

Aktogay將於二零一七年期間生產銅65千噸至85千噸，包括氧化物業務生產的陰極銅約20千噸及硫化物選礦廠生產的可獲利精煉金屬45千噸至65千噸。Aktogay鉬電路的試行尚未開始，並將取決於銅生產提產的進度及鉬的市價。

財務概要

百萬美元(除非另有註明)	**二零一六年**	二零一五年
總收益[1]	**68**	—
收益	**52**	—
陰極銅銷售(千噸)[1]	**14**	—
銅銷售的已變現價格(美元／噸)[1]	**4,889**	不適用
EBITDA總額(不包括特別項目)[1]	**33**	(3)
資本化EBITDA	**(4)**	—
EBITDA(不包括特別項目)	**29**	(3)
總現金成本(美仙／磅)[1]	**114**	不適用
擴張性資本開支(直接項目)	**144**	470
擴張性資本開支(商業生產前)	**12**	—

[1] 包括二零一六年全年(包括截至二零一六年七月一日的商業生產前期間)的氧化物業務經營。

氧化物業務經營自二零一六年七月一日起實現商業生產水平。於二零一六年上半年，所有的收益及經營成本已獲資本化。

在二零一五年十二月首次生產陰極銅後，二零一六年一月完成了首次材料銷售。本年度以4,889美元／噸的平均變現價格出售13.9千噸陰極銅錄得6,800萬美元的總收益。由於材料被導向歐洲市場以從有利的銷售條款中獲益，本年度末的陰極銅存貨積壓。在運材料並未確認為二零一六年收益，然而，我們已提前收到就該等材料支付的現金。

氧化物廠的總現金成本為114美仙／磅，符合110–130美仙／磅的市場指引。這較本年度上半年錄得的156美仙／磅有所下降，原因包括成功提產、效率提升以及陰極剝離自動化。預期Aktogay二零一七年的總現金成本為125至145美仙／磅，包括硫化物運營的商業前生產及氧化物產量。

全年的EBITDA總額為3,300萬美元，其中大部分產生自本年度下半年的商業生產。2,900萬美元的商業生產EBITDA產生自銷售10.5千噸的陰極銅，受惠於本年度下半年銅價上升以及單位成本下降。

二零一六年，項目資本開支(不包括債務融資貸款的資本化利息)為1.44億美元。項目資本開支包括氧化物SX/EW廠竣工以及試行，以及硫化物選礦廠、非加工樓宇及尾礦儲存設施大量竣工及試行。資本開支並未反映項目進度，原因是應付主要建設承包商的3億美元付款已延期至二零一八年。於二零一六年十二月三十一日，本協議項下的應付款項為2.84億美元，計入其他非流動負債。除直接項目成本外，擴張性資本開支包括已資本化的商業生產前現金流量以及1,200萬美元的營運資金。

Aktogay項目預算於本年內進行檢討，並削減了共計2.00億美元至21.00億美元。有關削減乃由於建設進程較預期快、受益於騰格持續貶值、當地供應商策略以及解除部分偶發事項所致。迄今，用於投資Aktogay的項目預算總共約為14.65億美元。剩餘資本投資的期限已經更新，其中先前期限為二零一六年底的若干付款現預期為二零一七年初，而與擴張氧化物礦石堆浸室有關的7,000萬美元已延期至二零一八年。因此，預期該項目資本開支概況為二零一七年約2.65億美元以及二零一八年3.70億美元。二零一七年的開支將包括建設、試行工程、首次項目、關鍵備件的最終款項以及收購軌道車輛。此外，二零一七年需花費約2,000萬美元的持續資本維護及維修採礦設備。

東部地區及BOZYMCHAK

生產概要

銅

千噸(除非另有註明)	**二零一六年**	二零一五年
礦石產量	**4,664**	4,435
銅品位(%)	**2.01**	2.27
所開採礦石含銅量	**93.9**	100.6
精煉銅	**81.0**	89.4
Orlovsky選礦廠	**41.7**	47.2
Nikolayevsky選礦廠	**22.5**	29.0
Belousovsky選礦廠	**8.6**	10.1
Bozymchak選礦廠	**8.2**	3.1
陰極銅約當產量[1]	**77.4**	80.7

[1] 包括該期間已產出的金屬成品和已售出精礦中的金屬成品約當量。

東部地區及Bozymchak二零一六年的礦石產量總計為4,664千噸，較上一年度的開採量增加229千噸或5%。這反映了Bozymchak的產量增加，Bozymchak在二零一五年第四季度優化工程完工後於二零一六年全年按設計產能運行。增加的產量足以抵銷東部地區的Orlovsky及Yubileyno-Snegirikhinsky礦場的礦石量下降。Orlovsky礦場於該年度下半年改為實行每週六天工作制，以備對通風井進行維修，這個制度將持續約兩年。Yubileyno-Snegirikhinsky礦石產量下降是由於礦場於二零一六年十二月達致其使用壽命，所有礦產儲量在15年後已獲全部開採。二零一七年初將對堆積在工地上的礦石進行加工。118名僱員或已於本集團內重新調配或已接受裁員，同時40名僱員將留駐礦場工地以監督拆除及復原進程。

銅品位按預期低於上一年度，為2.01%。平均品位受Bozymchak礦場產量上升、品位下降以及大部分東部地區礦場，包括Artemyevsky(採礦在兩個礦體間的過渡區域進行)，品位下降的影響。銅品位下降11%足以抵銷礦石產量上升，導致所開採礦石含銅量下降7%。

精煉銅產量為81.0千噸，較上一年度低8.4千噸或9%，原因是所有東部地區選礦廠的較低產量被經優化Bozymchak礦場的較高產量所部分抵銷。東部地區精煉銅產量減少16%，反映了Orlovsky的預期較低產量及限制礦石從Yubileyno-Snegirikhinsky礦場運至Nikolayevsky選礦廠的道路維修。儘管所加工材料品位較低，但平均回採率與上一年度持平。

東部地區及Bozymchak生產的銅精礦按來料加工基準於Balkhash冶煉廠加工為陰極銅。陰極銅約當產量減少3.3千噸至77.4千噸，主要是由於精煉銅產量較低。本年度最後兩個月於Balkhash冶煉廠開展的維修作業令部分在製品結轉至二零一七年。全年陰極銅約當產量為77.4千噸，包括二零一五年Bozymchak生產的銅精礦出售予第三方加工廠所確認的0.9千噸及東部地區作為銅精礦售出的1.7千噸材料。東部地區精礦的有限產量可能於二零一七年繼續售予中國。

二零一七年，東部地區及Bozymchak的銅產量預期將減少至約65千噸，原因是Yubileyno-Snegirikhinsky關閉後產量下降以及每週六天工作制的全年影響及Orlovsky品位較低。

副產品

千盎司(除非另有註明)	**二零一六年**	二零一五年
鋅品位(%)	**2.98**	3.23
所開採礦石含鋅量(千噸)	**111.3**	128.9
精煉鋅(千噸)	**75.4**	94.3
金品位(克／噸)	**0.74**	0.75
所開採礦石含金量	**111.2**	106.6
精煉金	**67.6**	42.1
金條約當量[1]	**60.1**	34.6
銀品位(克／噸)	**37.8**	43.3
所開採礦石含銀量	**5,660**	6,168
精煉銀	**3,224**	3,229
銀條約當量[1]	**2,817**	3,135

[1] 包括該期間已產出的金屬成品和已售出精礦中的金屬成品約當量。

精煉鋅產量為75.4千噸，略超出二零一六年的外部指引，但較上一年度下降20%。這反映了所開採礦石含鋅量因副產品品位下降及最大產鋅礦場Orlovsky(採礦作業已減至每週六天)的礦石產量減少而減少17.6千噸或14%。品位下降符合預期，且主要原因是採礦正穿過兩個礦體之間過渡區域的Artemyevsky的鋅品位下降。精礦產量亦受Yubileyno-Snegirikhinsky礦場運出礦石遭暫時中斷限制。

Bozymchak的較高產量令金條約當產量增加74%，足以抵銷東部地區的較低礦石產量及品位。Bozymchak於整個年度按100%設計產能運作且產出金條約當量38.3千盎司，較二零一五年增加206%。東部地區的較低產量主要是由於Orlovsky產量及品位較低。

精煉銀產量與上一年度持平，原因是Bozymchak產量抵銷了東部地區的較低產量。東部地區精煉銀產量受Orlovsky的較低產量及品位以及Irtyshsky的較低品位所影響。預期東部地區礦場的銀品位將下降，但高於Artemyevsky及Irtyshsky預期，這亦有助選礦廠回採率的提升。銀條產量為2,817千盎司，較上一年度低10%，但超出2,250至2,500千盎司的市場指引。

二零一七年，預期東部地區及Bozymchak將生產精煉鋅70千噸至75千噸、金50千盎司至60千盎司(可獲利精煉金屬)及銀2,250千盎司至2,500千盎司(可獲利精煉金屬)。

財務概要

百萬美元(除非另有註明)	**二零一六年**	二零一五年
總收益[1]	**621**	677
銅	**399**	465
鋅	**95**	102
銀	**46**	46
金	**75**	41
其他	**6**	23
收益	**621**	665
銷量[1]		
陰極銅約當量(千噸)	**82**	84
精煉鋅(千噸)	**75**	96
銀條約當量(千盎司)	**2,740**	3,048
金條約當量(千盎司)	**60**	35
銅銷售的已變現價格(美元／噸)[1]	**4,859**	5,524
EBITDA總額(不包括特別項目)[1]	**279**	246
資本化EBITDA	**—**	(6)
EBITDA(不包括特別項目)	**279**	240
總現金成本(美仙／磅)[1]	**191**	230
淨現金成本(美仙／磅)[1]	**68**	109
資本開支	**62**	74
持續性	**50**	67
擴張性	**12**	7

[1] 包括Bozymchak二零一五年全年(包括截至二零一五年七月一日的商業生產前期間)營運。

總收益

上一年度總收益包括Bozymchak於二零一五年七月一日商業生產前的銷量(包括銷售陰極銅所得600萬美元及銷售金條所得600萬美元)。二零一六年，東部地區及Bozymchak所得總收益減少8%至6.21億美元，反映了銅價下降及鋅銷量減少被Bozymchak金銷量增加所部分抵銷。

銅收益下跌14%至3.99億美元，原因是已變現銅價下跌。倫敦金屬交易所的平均銅價由二零一五年的每噸5,495美元下跌12%至每噸4,860美元。向中國或歐洲客戶銷售陰極銅的價格乃按倫敦金屬交易所價格加上反映交易條款的溢價計算。二零一六年，陰極銅約當銷量包括銷售精煉銅(按倫敦金屬交易所的價格減去處理費用／精煉費用售出)所得可獲利金屬2.6千噸。二零一五年，銅銷量包括外部採購的5千噸陰極銅，以補足主要因Balkhash冶煉廠維修產生的陰極銅月產量差額。以低利潤銷售的外部採購陰極銅帶來2,800萬美元的收益貢獻。除外部採購之材料以外，上一年度陰極銅約當銷量為79千噸。

副產品所得總收益增加1,000萬美元或5%，主要是由於經優化Bozymchak經營業務所得金產量增加。金銷量翻一倍以上，且受惠於倫敦金銀市場協會平均金價增加8%。鋅精礦銷量因產量及品位下降而較上一年度低22%，但與上一年度相比，這被鋅市價上漲9%所部分抵銷。銀收益與上一年度一致，原因是銷量下降被價格上漲所抵銷。上一年度其他收益包括銷售硫酸(現供予Aktogay以進行堆浸作業)所得收益。

EBITDA總額(不包括特別項目)

EBITDA總額較上一年度提升3,300萬美元，原因是收益下降被現金經營成本減少所超額抵銷。現金經營成本為3.42億美元(不包括購買第三方陰極銅的成本2,800萬美元)，較二零一五年下降15%，儘管Bozymchak成本因全年產能輸出而增加1,900萬美元。

經營成本減少主要是由於外滙所致。東部地區經營成本主要部分以騰格計值。二零一五年八月外滙自由浮動後，二零一六年騰格交易平均滙率為342騰格兑1美元，而二零一五年平均滙率則為222騰格兑1美元。管理層於騰格貶值後在重新磋商合約時採取穩健態度，若可能，已延遲提高價目。自二零一七年起，預期貶值所引致的價目增加全部影響會轉入成本。此外，持續專注成本控制及優化計劃，加之熔煉費用以及燃料及運輸費用等關鍵投入價格之成本下滑，已降低成本。

總現金成本為191美仙／磅，較上一年度錄得的230美仙／磅低17%，是由於上述所示現金經營成本下降所致。該總現金成本處於190至210美仙／磅指引範圍的較低端。淨現金

成本從109美仙／磅降至68美仙／磅是由於總現金成本減少、Bozymchak金產量增加及全部副產品市價上漲被鋅產量減少所部分抵銷。

二零一七年，預期東部地區及Bozymchak所售銅總現金成本將增加約20%至230至250美仙／磅，這主要是由於銅產量預期因年末關閉Yubileyno-Snegirikhinsky礦場以及Orlovsky礦場(二零一七年全年將按每週六天運作)產量及品位下降而減少。預期這會導致銅產量較二零一六年水平減少約20%，且將對單位成本帶來上行壓力。此外，相關成本將反映貶值後通貨膨脹的全部影響，同時，在吉爾吉斯斯坦，新立法將會上調薪酬。假設騰格繼續按300騰格兑1美元的中位價進行交易，此將定為二零一七年現金成本指引。

資本開支

持續性開支

二零一六年的持續資本開支總額為5,000萬美元，較上一年度減少1,700萬美元，且低於7,000至8,000萬美元的指引。管理層盡可能延緩資本開支，且優化及較少關鍵維修作業已移至二零一七年。二零一六年開支包括礦場開發工作、購買礦場設備、擴充尾礦設施及Orlovsky通風井維修。

二零一七年，預期東部地區及Bozymchak的持續資本要求將約為7,000萬美元，包括自二零一六年延遲的優化項目所要求的約1,500萬美元。優化項目包括建設Artemyevsky及Nikolayevsky選礦廠之間的鐵路線。

擴張性開支

二零一六年，擴張性資本1,200萬美元與為擴大現有Artemyevsky礦場而進行的初步礦場開發工作有關，且因開發通風隧道而產生。該項目的大部分開支將自二零一九年起出現，其中二零一七年及二零一八年就通風井開發等長期項目產生的開支估計約為3,000萬美元。

其他項目

本集團預期於二零一七年提供高達2,000萬美元的資金用於其他項目(包括Koksay的進一步研究)，以及用於研究於哈薩克斯坦建設銅冶煉廠的可行性。該冶煉廠將加工Bozshakol及Aktogay的銅精礦。任何繼續進行該建設的決定將會受限於額外技術及經濟評估以及能否取得適當融資。二零一四年，本集團收購位於哈薩克斯坦東南部的第三個主要增長項目Koksay。該項目的估計壽命超過20年，陰極銅約當產量連同金、銀及鉬副產品的年均產量約為80千噸。二零一六年，該項目產生1,00萬美元開支以繼續進行範圍研究工作。

財務回顧

編製基準

財務資料乃根據歐盟採納的國際財務報告準則編製，所採用的會計政策與截至二零一六年十二月三十一日止年度綜合財務報表中所採用的會計政策一致。於編製該等綜合財務報表過程中，本集團並未採用或採納任何已頒佈但尚未生效之標準、詮釋或修訂。

Bozshakol硫化物及Aktogay氧化物廠於二零一六年開始銷售，並處於商業生產前階段，直至其分別於二零一六年十月二十七日及二零一六年七月一日宣佈商業化。於商業生產前階段，收益及經營成本於物業、廠房及設備內作為建設成本的一部分進行資本化，且不計入收益表。財務回顧及簡明綜合財務報表(附註4(a)(i))包括非國際財務報告準則指標總收益及EBITDA總額，其納入Bozshakol硫化物及Aktogay氧化物廠於資本化前的業績，以提供全年業績衡量指標。

截至二零一五年十二月三十一日止年度，總收益及EBITDA總額包括Bozymchak的商業生產前活動。Bozymchak於二零一五年七月一日達到商業生產，並自該日起，其收益及相關成本均於收益表確認。

收益表

綜合收益表分析列示如下：

百萬美元(除非另有註明)	**二零一六年**	二零一五年
總收益	**969**	677
EBITDA總額(不包括特別項目)	**492**	208
收益	**766**	665
現金經營成本	**(415)**	(463)
EBITDA(不包括特別項目)	**351**	202
特別項目：		
減：撇銷及減值開支	**(3)**	(12)
減：出售資產虧損	**—**	(2)
加：NFC延期利益	**—**	16
減：採礦稅及特許權使用費	**(70)**	(62)
減：折舊、耗損及攤銷	**(60)**	(52)
經營溢利	**218**	90
融資收入／(成本)淨額	**2**	(78)
除稅前溢利	**220**	12
所得稅開支	**(43)**	(24)
年內溢利／(虧損)	**177**	(12)
非控股權益	**—**	—
本公司權益持有人應佔溢利／(虧損)	**177**	(12)
本公司權益股東應佔每股盈利		
每股盈利 — 基本及攤薄(美元)	**0.40**	(0.03)
基於相關溢利的每股盈利(美元)	**0.40**	(0.02)

總收益及收益

二零一六年，總收益為9.69億美元，較上一年度增加43%，是由於Bozshakol及Aktogay分別貢獻2.80億美元及6,800萬美元。東部地區及Bozymchak總收益減少5,600萬美元至6.21億美元，原因是經優化Bozymchak經營業務的銷量增加被銅價下降及鋅產量減少所超額抵銷。

於收益表確認的收益增加15%至7.66億美元，反映了Bozshakol及Aktogay分別產生商業收益9,300萬美元及5,200萬美元的商業收益以及Bozymchak的全年設計產能輸出。收益增長受銷量帶動，抵銷了銅價下降的影響。於收益表確認的收益不包括商業生產前的銷售額，此期間，Bozshakol及Aktogay的1.87億美元及1,600萬美元收益於二零一六年被資本化。二零一五年，1,200萬美元的商業生產前收益源自Bozymchak。

按經營分部劃分的總收益及收益的進一步資料載於經營回顧。

經營溢利

二零一六年，經營溢利為2.18億美元，而二零一五年則為9,000萬美元，反映了全體分部的盈利能力有所提升。Bozshakol及Bozymchak的銷量增長致使溢利分別增加5,900萬美元及3,900萬美元。東部地區經營溢利因二零一五年騰格貶值成本帶來有利影響及二零一六年減值降低而上升2,400萬美元。

EBITDA（不包括特別項目）

EBITDA（不包括特別項目）為董事用於內部評估本集團分部表現的主要非國際財務報告準則衡量標準，且被視為與具備長期壽命資產的資本密集型行業相關。此表現衡量標準撇除了折舊、耗損、攤銷、採礦稅、特許權使用費及非經常性或屬可變性質而不會影響相關交易表現的項目。考慮到「稅項」一節進一步詳述之稅項的性質，董事認為不包括採礦稅及特許權使用費可貼切衡量經營盈利能力。董事亦認為該衡量標準密切反映了經營現金產生能力及整體業務的交易表現。特別項目不用於提高各期間EBITDA（不包括特別項目）的可比性。有關此計量標準與經營溢利的對賬載於簡明綜合財務報表附註4(a)(i)。

EBITDA總額（不包括特別項目）包括本集團於商業生產前期間開發資產所賺取的被資本化為物業、廠房及設備的EBITDA（不包括特別項目）。

按經營分部劃分的EBITDA(不包括特別項目)的對賬列示如下：

百萬美元	**二零一六年**	二零一五年
東部地區經營業務	**227**	235
Bozymchak	**52**	11
Bozshakol	**204**	(10)
Aktogay	**33**	(3)
企業服務	**(24)**	(25)
EBITDA總額	**492**	208
減：資本化商業生產前EBITDA	**(141)**	(6)
Bozymchak	**—**	(6)
Bozshakol	**(137)**	—
Aktogay	**(4)**	—
EBITDA(不包括特別項目)	**351**	202

本集團EBITDA總額(不包括特別項目)從2.08億美元上升137%至4.92億美元，是由於建設在二零一六年第一季度開始銷售活動的Bozshakol硫化物及Aktogay氧化物廠以及Bozymchak銷量有所增加。本集團EBITDA總額(不包括特別項目)率從二零一五年的31%上升至二零一六年的51%，是由於Bozshakol現金經營成本較低及騰格貶值使東部地區經營業務受益。

Bozshakol的EBITDA總額(不包括特別項目)自二零一五年虧損1,000萬美元提升至貢獻2.04億美元，是由於二零一六年第一季度開始銷售。Bozshakol硫化物廠於二零一六年十月二十七日達到商業生產水平，自此，收益及經營成本於收益表確認。

於氧化物廠自二零一六年初開始銷售陰極銅後，Aktogay的EBITDA總額(不包括特別項目)為3,300萬美元，被硫化物廠經營準備活動的較高水平所部分抵銷。Aktogay氧化物廠自二零一六年七月一日起達到商業生產水平，自此，收益及經營成本於收益表確認。

東部地區的EBITDA總額(不包括特別項目)為2.27億美元，較二零一五年下降800萬美元，原因是現金經營成本下降部分抵銷了收益減少。二零一六年現金經營成本為3.06億美元，較上一年度減少8,000萬美元，不包括為履行客戶責任購買陰極銅成本2,800萬美元，反映了二零一五年八月騰格貶值對成本基礎及持續成本控制措施的重大影響。

Bozymchak的EBITDA總額(不包括特別項目)為5,200萬美元，高於二零一五年報告的1,100萬美元，是由於產量及銷量有所增加。於二零一五年上半年商業生產前階段，600萬美元的EBITDA被資本化為物業、廠房及設備而令二零一五年EBITDA為500萬美元。

2,400萬美元的企業成本自二零一五年起大致不變。

EBITDA(不包括特別項目)從2.02億美元增加至二零一六年的3.51億美元，主要是由於Bozshakol及Aktogay氧化物廠在達到商業生產後分別多貢獻7,700萬美元及3,200萬美元以及Bozymchak經營業務增加4,700萬美元。

有關本集團按經營分部劃分的EBITDA(不包括特別項目)的詳細分析，請參閱經營回顧。

特別項目

特別項目指不會影響本集團相關貿易表現的非經常性或易變性質的項目。

經營溢利內的特別項目：

二零一六年

減值開支

二零一六年，東部地區經營業務已就預期將不再使用的物業、廠房及設備確認減值開支300萬美元。

二零一五年

減值開支

二零一五年，已確認下列減值開支：

- 物業、廠房及設備 — 主要與位於哈薩克斯坦且未在使用的行政用地及樓宇減值有關的開支800萬美元(於重組保留)。

- 礦業資產 — 就預期不動用的礦場開發工程確認的開支400萬美元。

出售資產虧損

於二零一五年，已就出售礦業資產產生的200萬美元虧損作出確認，此虧損主要與本集團不擬再開發的資產有關。

NFC延期利益

於二零一五年十一月，本集團與NFC簽訂一項協議，據此，原計劃於二零一六年及二零一七年支付的Aktogay項目有關的3.00億美元建設成本將於二零一八年上半年結算，而應支付予NFC的總體金額並無任何變動。協定延期付款產生非現金收益1,600萬美元，為本集團估計利益。

Bozshakol火災影響

於二零一五年八月，Bozshakol選礦廠磨礦區發生火災，造成700萬美元設備損害，該成本可獲得建築工程保險賠償。已損壞設備已撇銷至其他經營開支，保險付款已於其他經營收益內確認，淨影響為零。

不計入EBITDA(不包括特別項目)的其他項目

採礦稅及特許權使用費

收益表中所載採礦稅及特許權使用費開支自二零一五年的6,200萬美元上升至二零一六年的7,000萬美元，反映出Bozshakol及Aktogay商業生產營運期間所開採礦石的金屬含量上升，以及Bozymchak銷量增加導致特許權使用費增加。

於Bozshakol，年內採礦稅總額為6,500萬美元(二零一五年：1,700萬美元)，其中2,500萬美元(二零一五年：1,700萬美元)產生於商業生產前並已用於向物業、廠房及設備擴充資本，而3,300萬美元(二零一五年：1,100萬美元)與積存的粘土礦有關，並計入資產負債表的非流動存貨成本中。於Aktogay，年內採礦稅開支總額為1,700萬美元，其中900萬美元與商業生產前有關。於二零一五年的收益表中，Bozshakol及Aktogay均無計入任何採礦稅。

東部地區二零一六年的採礦稅開支為5,000萬美元，低於上一年度的6,100萬美元，反映出所開採礦石金屬含量及倫敦金屬交易所銅價下降。實現商業生產後，Bozymchak產生500萬美元的特許權使用費及社會發展稅，而二零一五年則為100萬美元。

折舊、耗損及攤銷

二零一六年的折舊、耗損及攤銷為6,000萬美元，較二零一五年的5,200萬美元開支增加800萬美元，此乃由於Bozshakol及Aktogay資產於實現商業生產時開始折舊，導致開支上升1,700萬美元。於Bozymchak，折舊增加400萬美元，表明進行了全年生產。受去年下半年騰格貶值影響，東部地區經營業務的折舊開支較二零一五年減少1,300萬美元。

融資收入╱(成本)淨額

融資收入╱(成本)淨額包括：

百萬美元	**二零一六年**	二零一五年
利息收入	**9**	9
借貸利息	**(197)**	(155)
NFC延期貼現之撥回	**(8)**	—
利息總額	**(205)**	(155)
已資本化利息	**163**	132
利息開支	**(42)**	(23)
僱員責任及貼現撥回產生之利息	**(3)**	(4)
滙兑收益╱(虧損)淨額	**38**	(60)
融資收入╱(成本)淨額	**2**	(78)

總體而言，融資收入淨額為200萬美元，而二零一五年的融資成本淨額為7,800萬美元。

借貸利息成本總額為1.97億美元，較上一年度的1.55億美元增加4,200萬美元。增加乃由於二零一六年影響本集團利息成本的倫敦銀行同業拆息率上升。撥回NFC延期貼現800萬美元(即於二零一五年協定的3.00億美元遞延的隱含利息成本)正被資本化為Aktogay硫化物廠的成本，直至其實現商業生產為止。

利息開支為4,200萬美元(二零一五年為2,300萬美元)，已扣除與新礦場建設有關的資本化利息，且利息開支有所增加，此乃由於Bozshakol硫化物及Aktogay氧化物廠在二零一六年實現商業生產後產生相關借貸成本開支所致。

二零一六年的滙兑收益淨額為3,800萬美元，主要受吉爾吉斯斯坦索姆及英鎊兑美元分別升值9%及貶值18%影響。索姆升值使得Bozymchak以美元計值的公司間債務取得2,000萬美元的滙兑收益淨額，而英鎊兑美元自二零一六年六月起貶值，使得公司間英鎊負債產生1,600萬美元的收益。該等收益大部分被於權益內確認的滙兑虧損抵銷。

二零一五年的滙兑虧損淨額為6,000萬美元，主要是由於吉爾吉斯斯坦索姆貶值所致，導致Bozymchak以美元計值的公司間債務淨額產生5,200萬美元的滙兑虧損淨額，並於二零一五年八月騰格貶值後在哈薩克斯坦的營運過程中產生700萬美元的滙兑虧損淨額。

稅項

下表列示本集團的實際利率以及完整實際利率(計及採礦稅的影響，但減去特別項目對本集團稅項開支的影響)。

百萬美元(除非另有註明)	**二零一六年**	二零一五年
除稅前溢利	**220**	12
加：採礦稅及特許權使用費	**70**	62
加：經營溢利的特別項目	**3**	(2)
經調整除稅前溢利	**293**	72
所得稅開支	**43**	24
加：採礦稅及特許權使用費	**70**	62
減：確認特別項目的遞延稅項負債	—	(4)
經調整稅項開支	**113**	82
實際稅率(%)	**20**	200
完整實際稅率[1](%)	**39**	114

[1] 完整實際稅率按所得稅開支加採礦稅及特許權使用費減特別項目及其他非經常性項目的稅務影響，再除以除稅前溢利(經採礦稅及特許權使用費及特別項目調整)計算。完整實際稅率被視為本集團經常性溢利具代表性的稅率。

實際稅率

實際稅率為20%，遠低於上一年度，當時本集團錄得較低的除稅前溢利。二零一六年盈利能力的提升減少了對本集團哈薩克斯坦經營業務內不可扣減項目的影響。實際稅率亦得益於Bozymchak經營業務動用過往稅項虧損。二零一五年實際稅率為200%，上升是因為就1,200萬美元除稅前溢利變現稅項開支2,400萬美元，並反映了Bozymchak經營業務及本集團英國融資實體的未確認稅項虧損以及主要於東部地區產生的不可扣減開支增加。

完整實際稅率

完整實際稅率從二零一五年的114%降至39%，原因是經調整除稅前溢利在整個經營業務之盈利能力提高及Bozymchak動用過往稅項虧損後增加2.21億美元。採礦稅及特許權使用費在Bozshakol及Aktogay氧化物廠進行商業生產及Bozymchak銷量有所增加後增加800萬美元，惟被東部地區經營業務所開採礦石金屬含量減少及銅價下降所部分抵銷。二零一五年的較高完整實際稅率受到Bozymchak未確認稅項虧損及佔經調整除稅前溢利較大部分的採礦稅的負面影響。由於採礦稅乃獨立於經營業務盈利能力釐定，但於盈利能力下降期間完整實際稅率上升，原因是採礦稅及特許權使用費的影響因其按收益計算的性質而增強。相反，於盈利能力提升期間，採礦稅及特許權使用費對完整實際稅率的影響減少。

與特別項目有關之稅項：

二零一五年

特別項目稅項與1,600萬美元NFC延期利益及若干其他減值開支的稅務影響有關。

未來稅率

未來稅率受到企業所得稅(「企業所得稅」)及採礦稅應用的重大影響。哈薩克斯坦的企業所得稅稅率為吉爾吉斯斯坦應課稅溢利的20%及10%，而採礦稅乃基於收益，取決於商品價格而定。

相關溢利／(虧損)

相關溢利／(虧損)為非國際財務報告準則計量指標，按年內溢利／(虧損)加回屬非經常或可變性質且不會影響業務相關交易表現的項目及其所引致的稅項及非控股權益影響。相關溢利／虧損與本公司權益持有人應佔溢利／(虧損)的對賬載列如下：

百萬美元	**二零一六年**	二零一五年
本公司權益持有人應佔溢利／(虧損)淨額	**177**	(12)
特別項目：		
撇銷及減值開支	**3**	12
出售資產虧損	**—**	2
NFC延期利益	**—**	(16)
特別項目的稅務影響：		
確認特別項目的延期稅項負債	**—**	4
相關溢利／(虧損)	**180**	(10)
已發行股份的加權平均數目(百萬股)	**447**	446
普通股每股盈利 — 基本及攤薄(美元)	**0.40**	(0.03)
基於相關溢利的每股盈利 — 基本及攤薄(美元)	**0.40**	(0.02)

於二零一六年，本公司權益持有人應佔本集團純利為1.77億美元，而截至二零一五年十二月三十一日止年度則應佔本集團虧損淨額1,200萬美元。

年內相關溢利為1.80億美元，上一年度則虧損1,000萬美元，主要是由於本集團所有業務的經營溢利有所增加及滙兑取得收益(上一年度則出現滙兑虧損)所致。

每股盈利

每股基本盈利為0.40美元，二零一五年則為每股虧損0.03美元，而基於相關溢利產生的每股盈利自虧損0.02美元增至0.40美元，反映出本集團的盈利能力有所改善。

股息

本公司上市時制定的政策已針對本公司採用一套計及本集團業務盈利能力及相關盈利增長以及現金流量及發展需求的股息政策。此外，董事亦確保股息保障倍數得以審慎保持。

考慮在兩個主要增長項目的建設及提產階段本集團的債務淨額增長，董事並未宣派中期股息，亦無就二零一六年建議末期股息。董事會將繼續評估本集團的財務狀況、其現金流量及增長需求，以釐定在未來何時重新派付股息。

現金流量

內部管理層報告乃基於自由現金流量這一關鍵非國際財務報告準則計量標準而作出，而下表所列現金流量概要乃按與上述所用者一致的基準編製。自由現金流量按來自經營業務的現金流量淨額(未扣除與主要項目有關的資本開支及非即期增值税)減持續資本開支計算。

百萬美元	**二零一六年**	二零一五年
EBITDA(不包括特別項目)[1]	**351**	202
存貨變動[2]	**(19)**	(23)
預付款項及其他流動資產變動[2]	**(14)**	(29)
應收貿易及其他款項變動[2]	**(38)**	74
應付貿易及其他款項以及撥備變動[2]	**(2)**	(59)
已付利息	**(179)**	(147)
已付採礦税及特許權使用費[2]	**(73)**	(54)
已付所得税	**(39)**	(40)
滙兑及其他變動	**4**	(1)
來自經營業務的現金流量淨額(未扣除與主要項目有關的資本開支及非即期增值税)[4]	**(9)**	(77)
持續資本開支	**(51)**	(68)
自由現金流量	**(60)**	(145)
擴張性及新項目資本開支[3]	**(273)**	(1,012)
收購採礦許可證	**—**	(46)
與主要項目有關的非即期應收增值税	**(89)**	(105)
已收利息	**9**	7
出售物業、廠房及設備所得款項	**1**	7
其他變動	**(3)**	(2)
債務淨額的現金流量變動	**(415)**	(1,296)

1 EBITDA(不包括特別項目)定義為除利息、税項、折舊、耗損、攤銷、採礦税及特許權使用費前溢利。請參閱綜合財務報表附註4(a)(i)。

2 不包括二零一六年Bozshakol及Aktogay以及二零一五年Bozymchak經營業務的商業生產前活動產生的營運資金及採礦税變動。

3 資本開支包括資本化分別與Bozshakol及Aktogay項目商業生產前活動有關的現金流入及現金流出6,400萬美元及1,200萬美元(二零一五年：來自Bozymchak項目的200萬美元)。Bozshakol項目有5,200萬美元乃因堆積粘土礦石而支銷，該筆款項已計入新項目資目本開支。

4 「來自經營業務的現金流量淨額(未扣除與主要項目有關的資本開支及非即期增值税)」與本集團現金流量表內「經營活動所用現金淨額」的區別在於就主要項目的建設而支付的增值税。

經營活動所得現金流量淨額(未扣除與主要項目有關的其他開支)由於盈利能力增強及持續資本開支下降而得以增加(部分被借貸利息支付增加所抵銷),並由於商業生產及營運資本需求上升而增加了Bozshakol及Aktogay的採礦稅款項(特別是二零一六年十二月的應收款項)。

營運資金

上表所載營運資金變動不包括計入擴張性及新項目資本開支內的Bozshakol及Aktogay商業生產前期間。

- Bozshakol及Aktogay經營業務原材料需求增加以及Balkhash冶煉廠的東部地區及Bozymchak的在製品小幅增加後,存貨水平上升1,900萬美元。存貨增加4,700萬美元(反映於基於國際財務報告準則編製的現金流量表(參閱附註13))包括採礦稅及折舊,上述現金流量均不包括生產成本,因為採礦稅單獨反映出來,而EBITDA(不包括特別項目)於扣除折舊及攤銷後來列示;

- 預付款項及其他流動資產增加1,400萬美元主要是由於在東部地區及Bozymchak的經營活動的應收增值稅累積,以及為Aktogay氧化物經營活動提供的貨物及服務的支付預付款項所致。於二零一六年,東部地區經營活動取得3,000萬美元的增值稅退款;

- 應收貿易及其他款項增加3,800萬美元,主要是由於本年度最後兩個月的Bozshakol精礦銷量增加及價格上漲所致;及

- 債務及撥備減少200萬美元,原因是東部地區、Bozymchak及企業分部債務的減少被Bozshakol及Aktogay經營業務的應付貿易款項增加所部分抵銷。根據國際財務報告準則編製的現金流量表(見第附註13)所反映的900萬美元應付賬款及撥備流入包括與採礦稅及特許權使用費有關的應計款項。上述所示現金流量單獨列示採礦稅及特許權使用費付款。

Bozshakol及Aktogay於商業生產前產生的營運資金變動(部分資金由項目預算提供)反映於上述現金流量的擴張性資本開支中,並未計入自由現金流量中。商業生產前營運資金變動包括消耗品及原材料流出3,900萬美元、應收貿易及其他款項增加4,000萬美元及預付款項增加300萬美元,被此期間內貿易債權人增加4,500萬美元(包括採礦稅應付款項)所部分抵銷。

於二零一五年，存貨水平增加2,300萬美元，是由於Balkhash冶煉廠在製品存在積壓。應收貿易及其他款項減少7,400萬美元，主要是由於與出售資產的貿易關係結束所致。預付款項因累積了超過退款額的增值稅而於年內增加2,900萬美元。應付貿易及其他款項以及撥備於二零一五年減少5,900萬美元，反映出結算與截至二零一四年末的銷售安排有關的應付出售資產款項。

利息現金流量

年內支付的利息為1.79億美元，上一年度為1.47億美元。增加款項與年內借貸成本增加相一致，為1.97億美元，而上一年度為1.55億美元。利息支付根據國家開發銀行Bozshakol／Bozymchak及國家開發銀行Aktogay美元融資貸款按半年進行支付，根據國家開發銀行Aktogay人民幣融資貸款按季度支付，以及根據出口前融資貸款按月支付。

所得稅及採礦稅

所得稅付款3,900萬美元稍低於所得稅費用(包括遞延稅項)。於二零一六年十二月三十一日，本集團的應付所得稅淨額為400萬美元，而二零一五年則為1,100萬美元。

採礦稅及特許權使用費增加至7,300萬美元，反映了Bozshakol及Aktogay達到商業生產後作出的付款及Bozymchak特許權使用費付款增加。二零一六年就Bozshakol及Aktogay所開採礦石支付的採礦稅總額分別為4,600萬美元及1,900萬美元，其中4,000萬美元及500萬美元已分別計入擴張性資本開支。在Bozshakol硫化物及Aktogay氧化物廠實現商業生產後，已分別支付採礦稅600萬美元及1,400萬美元。於二零一六年十二月三十一日，應付採礦稅及特許權使用費為4,900萬美元，而二零一五年十二月三十一日則為2,500萬美元，主要是由於較上一年度Bozshakol及Aktogay的採礦活動有所增加及年末銅價上漲致使應付採礦稅及特許權使用費增加。

自由現金流量

本集團除借貸利息付款前自由現金流量為1.19億美元，而二零一五年則為200萬美元，是由於Bozshakol、Aktogay及Bozymchak經營現金流量增加以及東部地區經營業務的持續性資本開支有所減少。作出利息付款後，自由現金流量流出6,000萬美元，而上一年度則流出1.45億美元。

資本開支

持續性資本開支主要與東部地區及Bozymchak有關，且減少1,700萬美元至5,100萬美元，原因是管理層盡可能繼續遞延開支。擴張性及新項目開支為2.73億美元，低於二零一五年投入的10.12億美元。擴張性開支減少是由於Bozshakol及Aktogay接近完工以及協定將

Aktogay主要選礦廠成本3.00億美元遞延至二零一八年。二零一六年，Bozshakol及Aktogay資本開支總額分別為1.04億美元及1.56億美元，包括在商業生產前被資本化的經營現金流入5,200萬美元及與投資堆積粘土礦有關的流出5,200萬美元。二零一六年產生的集團資本開支總額為3.24億美元，較上一年度投入的10.80億美元低7.56億美元。有關本集團按經營分部劃分的資本開支分析，請參閱經營回顧。

非即期增值税

非即期增值税現金流量包括與在年末已付3億美元NFC延期有關的大部分增值税及與擴張性資本有關的付款時間。

其他投資及融資現金流量

於二零一六年，其他投資現金流量與就現金及現金等價物及按金收取的利息900萬美元有關。

於二零一五年，其他投資現金流量主要與Koksay牌照最後一筆還款的3,500萬美元連同交易税、已收利息700萬美元及本集團物業、廠房及設備多個項目出售所得款項700萬美元相關。

資產負債表

下表列示本集團於二零一六年十二月三十一日的動用資金情況：

百萬美元	**二零一六年**	二零一五年
本公司擁有人應佔權益	**533**	319
非控股權益	**3**	3
借貸	**3,777**	3,504
動用資金	**4,313**	3,826

變化摘要

本集團年內應佔溢利1.77億美元導致本公司擁有人應佔權益增加。騰格的小幅升值使本集團的外幣業務的美元價值增加3,500萬美元。

於二零一五年，騰格價值自二零一四年十二月三十一日至二零一五年十二月三十一日下跌86%導致權益淨額大幅減少。本集團礦業資產大部分由哈薩克斯坦境內以騰格為功能貨幣的實體持有。期末，該等非貨幣資產按收市滙率以美元進行合併及呈報，騰格滙率浮動產生的價值變動反映於權益內而非收益表內。儘管出於二零一五年呈報目的，本

集團哈薩克斯坦實體合併資產淨值已減少，但騰格走弱對其相關經濟價值產生正面影響，原因是騰格走弱令其二零一六年本地營運成本下降，而收益大部分以美元計值。本集團外部負債(主要是銀行債務)主要以美元計值，因此其價值並未受到騰格兑美元滙率變動的影響。

債務淨額

債務淨額由現金及現金等價物、即期投資及借貸組成。本集團債務淨額狀況概列如下：

百萬美元	**二零一六年**	二零一五年
現金及現金等價物	**1,108**	851
即期投資	**—**	400
借貸	**(3,777)**	(3,504)
債務淨額	**(2,669)**	(2,253)

於二零一六年十二月三十一日，現金及現金等價物及即期投資合共為11.08億美元，低於二零一五年十二月三十一日的12.51億美元，原因是於二零一六年期間的融資貸款提取額5.94億美元遠遠被償還債務3.21億美元、擴張性資本開支及支付利息後的負自由現金流量所抵銷。於二零一六年，本集團將其即期投資重新分類至現金及現金等價物，以反映本集團於未來12個月的預期現金流量。

於二零一六年十二月，本集團與哈薩克斯坦開發銀行訂立3.00億美元的信貸融資協議。該融資按倫敦銀行同業拆息加4.5%計息，並自二零一八年六月起每半年償還一次，最後還款到期日為二零二五年六月。該筆借貸已由KAZ Minerals Aktogay LLC(經營Aktogay業務的公司)悉數提取，並由哈薩克礦業有限公司擔保。

本集團曾公佈已於二零一六年十二月同意就出口前融資貸款增加承諾款項5,000萬美元，且相關款項已於年底前提取。本集團亦獲得出口前融資及CAT融資貸款內債務淨額對EBITDA比率契約的豁免，該豁免將於二零一六年十二月三十一日進行測試。契約下次將於二零一七年六月三十日進行到期測試。詳情請參閱「持續經營」一節。

為管理交易對手及流動性風險，本集團盈餘資金主要存於英國，而存於哈薩克斯坦的剩餘資金主要用作營運資金用途。存於英國的資金主要由歐洲及美國的大型金融機構以及「AAA」評級的流動基金持有。於二零一六年十二月三十一日，存於英國及歐洲的現金及短期存款為7.84億美元，而存於哈薩克斯坦及吉爾吉斯斯坦的現金及短期存款為3.24億美元，包括二零一六年十二月自3.00億美元哈薩克斯坦開發銀行融資貸款所得款項。自3.00億美元哈薩克斯坦開發銀行融資貸款所得款項已於二零一七年一月被轉移至英國。

於二零一六年十二月三十一日，借貸(減去攤銷費用)為37.77億美元，較去年增加2.73億美元，反映根據國家開發銀行Aktogay美元融資貸款提取2.50億美元(減去已付費用)以及根據哈薩克斯坦開發銀行及出口前融資貸款提取3.00億美元及5,000萬美元。該項增幅部分被還款3.21億美元本金(包括國家開發銀行Bozshakol/Bozymchak融資貸款項下1.83億美元、出口前融資貸款項下1.16億美元、國家開發銀行Aktogay人民幣融資貸款項下1,200萬美元及CAT融資貸款項下1,000萬美元)所抵銷。借貸(減去攤銷費用)包括國家開發銀行Bozshakol/Bozymchak融資貸款項下17.03億美元、國家開發銀行Aktogay融資貸款項下14.56億美元、哈薩克斯坦開發銀行融資貸款項下2.97億美元、出口前債務融資貸款項下2.81億美元及CAT融資貸款項下4,000萬美元。

有關本集團借貸條款的完整詳情載於簡明綜合財務報表附註11。

其他重大事項

東部地區閉礦撥備

於二零一六年，本集團已更新其資產關閉成本的估算，導致東部地區業務營運撥備增加4,300萬美元。根據會計準則，該項撥備乃經假設資產並無被出售而計算，但管理層認為部分資產可能會被出售。

NFC延期合約協議

於二零一五年十一月十七日，本集團與其主要建設承包商NFC就延期支付與本集團Aktogay項目有關的3.00億美元簽署協議。根據經修訂的條款，按計劃將於二零一六年及二零一七年支付的3.00億美元建設成本將於二零一八年結算。整體應付NFC款項並無任何變動。本集團已確認該項負債，原因是服務成本已於二零一六年交付。鑑於延期，本集團已採用實際利率法計算該負債，並應用倫敦銀行同業拆息率加4.2%(即美元國家開發銀行Aktogay貸款的利率)計算借貸成本。實際利率法產生的折讓將於還款期間解除。於二零一六年十二月三十一日，2.84億美元於資產負債表內確認為負債，其中2.50億美元將於二零一八年一月到期，餘下5,000萬美元將於二零一八年七月到期。

持續經營

本集團擬於二零一七年上半年與銀行磋商以對出口前融資貸款進行再融資，繼而通過修改財務契約確保不會引發違約行為，並通過擴大融資貸款金額及期限獲取更多可動用流動資金。根據與貸款人進行的磋商，董事會相信，只要本集團繼續履行償債責任，銀行即會考慮贊成再融資(預測顯示其將會如此行事)。加之預期違約行為僅會持續較短時間且本集團資產質量較高，尤其是Bozshakol及Aktogay礦場經營已久並以首四分之一現金成本實現大規模產出，以上結論得到進一步加持。本集團已就二零一六年十二月三十一日契約測試取得豁免，並於二零一六年十二月獲提供並已提取承諾內的額外5,000萬美元，此即為銀行大力支持本集團的進一步佐證。

如商品價格持續下跌或商品價格持續下跌加之Bozshakol及Aktogay提產後的產量低於預期，則將需採取其他緩和措施以確保持續經營期間的流動性，且預期二零一八年第一季度的流動資金需求將稍有增加。因此，簡明綜合財務報表已按持續經營基準編製。請參閱簡明綜合財務報表附註2(a)。

主要風險

管理我們的風險

本集團的主要風險連同緩和措施載列如下。有可能存在其他未知風險，或本集團當前相信無關緊要但可能變為重大的風險。下列所載的風險並非按照發生的可能性或重要性排列，且應被視為本文件內與提示聲明有關的任何前瞻性陳述。

健康及安全

影響

採礦業是一個危險的行業。健康及安全事故或會引致傷害他人，以及生產中斷、經濟損失及聲譽受損。

緩和措施

本集團的目標是零死亡率及將健康及安全事故降至最低。政策及程序旨在識別及監視風險以及為進行業務提供清晰的框架。此舉以對僱員及承包商進行定期培訓及開展意識活動為依託。本集團正作出大量對健康及安全實踐的投資。Bozshakol及Aktogay為露天礦場，其作業環境本身即更為安全。

業務中斷

影響

業務涉及若干並非完全在本集團控制範圍內的風險，包括地質和技術上的挑戰、天氣等其他自然現象、設備及基礎設施損害或故障、電力、供水等以及包括Balkhash冶煉廠在內的主要供應及服務損失或中斷。

任何中斷或會影響生產，並或會令本集團招致計劃外的開支，從而對現金流量產生負面影響。

緩和措施

充分利用內部及第三方專家識別及管理經營風險以及查找改進的方法。對設備及設施進行適當維護及定期檢查。財產損失及業務中斷保險計劃可針對重大事故提供一定保障。

倘Balkhash冶煉廠出現停電，本集團相信其可向客戶直接出售精礦。

政治

影響

本集團可能受其業務所在國家的政治不穩定或社會及經濟變動的影響。這可能包括許可證的發放及續期以及可能影響營商環境及對本集團業務、財務表現及經營許可產生負面影響的外貿或法規變更。

緩和措施

就一系列議題與哈薩克斯坦及吉爾吉斯斯坦政府保持積極對話。密切監察事態發展並就此進行遊說(如適用)。哈薩克斯坦為中亞地區中政治最穩定及經濟最發達的國家之一，且董事會繼續認為哈薩克斯坦國內的政治、社會及經濟環境有利於本集團，對區內的營商環境仍保持樂觀態度。

新項目建設及調試

影響

由於未能彌補礦產資源、設計或建設缺陷、未能實現預期營運指標或資本或營運成本高於預期，項目或無法實現預期的經濟回報。未能有效管理新項目或可用資金短缺可能會令項目無法完成或延誤。

該等風險將於二零一七年Aktogay硫化物及Bozshakol粘土廠提產期間持續存在。提產速度取決於設備的成功啟動及運行以及供應商與勞動力的表現。該等因素可能導致延誤，從而影響現金流量、流動性及財務業績。

緩和措施

Bozshakol及Aktogay主要增長項目在設計之初既已配備成熟的現代設備且擁有經驗豐富的管理團隊。新項目於批准前須經過嚴格評估，包括可行性或技術研究及資本評估。該等項目在整個生命週期均充分利用各類專家。已就里程碑及預算制定項目管理及資本開支規劃以及監控程序以檢視表現，包括業務提產保證委員會，該委員會向董事會呈報。

有關主要增長項目的更多詳情載入業務回顧。

社區及勞工關係

影響

於本集團經營所在地區，其均為一名主要僱主，其僱員都由工會代表，且其均可能向當地社區提供支持。這可能會對本集團作出若干經營決策時的靈活性造成限制。未能識別及管理當地社區及勞動力的關注及期望，可能影響本集團的聲譽及社會經營許可，從而導致生產中斷及營運成本增加。工資談判或會受到商品價格上漲、國內通脹率上升或騰格持續走弱的影響。

緩和措施

本集團與社區代表、工會及僱員交流，旨在應對不同利益相關者所關心的問題。本集團透過負責任的行為、透明化措施、促進對話及遵守承諾，盡量減少潛在負面影響。本集團亦為僱員及其家屬提供社會計劃，並在社會問題上與有關當局緊密合作。Bozshakol及Aktogay位於偏遠地區，因此社區相關風險有所降低。

僱員

影響

本集團依賴其吸引和挽留具有豐富技能的人才的能力。未能吸引和挽留人才可能會對增長項目的營運或成功實施產生負面影響，並導致招聘所需人員的經營成本增加。部分處於偏遠地區的業務就此面臨更大的挑戰。

緩和措施

本集團積極監察勞動力市場，以在聘請員工方面保持競爭力，並提供薪酬架構及發展機會以吸引及挽留主要僱員。Bozshakol及Aktogay業務團隊設有一個詳盡的招聘及培訓計劃，並於項目初始運營階段聘請具備相應專業知識的國際員工以助業務成功提產。

儲量及資源

影響

本集團的礦石儲量主要是根據前蘇聯制訂的估算方法計算所得。礦石儲量的估算存在眾多固有的不確定因素，倘礦石儲量發生變化，可能需要重新確定礦石儲量並或會對受影響業務及開發項目的經濟可行性產生影響。

緩和措施

本集團按照JORC守則的標準每年公佈礦石儲量及礦產資源，並由獨立技術專家審核。這包括獨立技術專家認為適當的礦場實地視察及將前蘇聯制訂的估算方法轉換為JORC守則指定的方法。本集團亦開展鑽探及勘探計劃以增強對地質情況的了解。

法律及監管合規

影響

在哈薩克斯坦及吉爾吉斯斯坦，所有底土儲量均為國家所有且底土使用權必須續期。法規(包括底土使用法律)及税收實施時間較短，且可能會發生變動並受詮釋、應用及執行的不確定性規限。

不遵守法規可能會導致監管方面的挑戰、罰款、訴訟，並最終導致失去營運許可證。本集團可能會出現重大税款，或應收税款餘額可能無法按預期收回。

緩和措施

管理層與相關監管機構建立密切關係，並尋求適當意見以確保遵循所有相關法規和底土使用合約。專家部門負責監督底土使用合約的遵守情況。管理層與税務機關密切合作審查法規的建議修訂案。有關本集團税務策略及風險管理的更多詳情載於財務回顧。本集團已就關連方交易制定適當的監控及披露程序。

環保合規

影響

採礦業務涉及使用有毒物質及需於尾礦壩中儲存大量的廢棄材料，可能導致洩漏及嚴重的環境破壞。本集團受不斷發展的環保法律及法規的規限，包括應對氣候變化的法律法規。未遵循相關法律，或會引致經營許可證被吊銷、經濟處罰或高昂的合規成本及聲譽受損。

Bozshakol及Aktogay生產水平的提升將增加本集團的環境足跡及對能源和水的消耗。

緩和措施

本集團已制訂政策及程序，以列明須遵循的操作標準及監察環境影響。本集團在環境問題上與相關政府機構保持聯絡，包括法規變動。

Bozshakol及Aktogay利用現代技術，令本集團的環保效率與以往業務營運相比有所提升。

商品價格

影響

本集團的業績主要取決於銅的商品價格，並在較小程度上取決於金、銀及鋅的價格。商品價格或會大幅波動，並取決於多項因素，包括全球的供應和需求情況，以及投資者情緒。隨著Bozshakol及Aktogay提產，商品價格變動對本集團財務狀況產生的財務影響將有所上升。

緩和措施

本集團會定期檢討其在商品價格波動上的敏感性。本集團一般不會對沖商品價格，惟在董事會決定為未來現金流量提供更大確定性屬適當的情況下，可能簽訂對沖方案。鑑於商品價格較為波動，本集團在財務規劃及投資評估方面採取審慎的態度。

外滙及通脹

影響

本集團所在司法權區滙率或通脹率浮動可能導致未來成本上升。由於本集團業務功能貨幣為本地貨幣，因此滙率浮動可能造成收益表內的滙兑收益及虧損以及本集團資產負債表內資產淨值水平波動。

緩和措施

本集團盡可能以美元落實業務及保管金融資產及負債。本集團一般不會就經營開支對沖外幣風險。

來自中國的風險

影響

本集團向中國有限數目的客戶作出銷售，隨著二零一七年銅精礦提產，中國銷售額將進一步增加。處理及精煉費用取決於中國冶煉能力及該地區銅精礦的供應水平。

中國是本集團融資的重要來源，於二零一六年十二月三十一日已從中國獲得32億美元的長期債務融資貸款。此外，本集團使用來自中國的承包商、服務及材料。

緩和措施

Bozshakol及Aktogay生產的銅精礦乾淨且含硫量高，對中國冶煉廠具有吸引力。本集團已與中國的戰略客戶建立良好的合作關係，並已就其二零一七年的生產協商銷售合約。本集團亦計劃根據與Balkhash冶煉廠達成的來料加工安排，處理一小部分Bozshakol及Aktogay的銅精礦。

本集團與眾多國際貸款銀行保持關係，已取得出口前融資貸款及哈薩克斯坦開發銀行融資貸款，若有需要，亦可靈活考慮其他資本來源。

收購及撤資

影響

本集團或會收購資產或業務或出售無法達致本集團預期效益或價值的資產或業務。在盡職調查過程中發生的市場狀況變化、不正確假設或缺陷，或會導致作出錯誤的決策及收購或出售無法實現預期效益。重組根據哈薩克斯坦的法律及法規落實，而該等法律及法規均有可能變動且解釋不一，其中二零一四年重組的法律及税務問題或會導致哈薩克礦業承擔法律責任。

緩和措施

本集團進行嚴格的評估流程以由專業人員評估所有潛在收購及撤資，並在合適的情況下聘請外部顧問提供支持。重大交易均進行盡職調查流程且須經由董事會審核和批准，包括確保交易與本集團的策略相一致、審議被應用的關鍵假設及所識別的風險。

流動性

影響

倘到期無法履行付款義務或無法獲取可接受的融資途徑，本集團面臨流動性風險。違反金融契約可能導致借貸融資貸款不受保障及到期應還。

Bozshakol及Aktogay項目債務融資已導致債務淨額水平高企。預計二零一七年債務淨額水平將達到高峰，並隨著Bozshakol及Aktogay提產至滿負荷而有所下降。

流動性風險的管理失策可能對本集團現金流量、盈利及財務狀況造成重大影響。

緩和措施

董事會密切監察預測現金流量並設立融資策略。本集團保持充足的承諾資金，於二零一六年十二月三十一日擁有現金及承諾融資貸款11.08億美元。

本集團擁有成功的融資往績記錄。於二零一六年，本集團與哈薩克斯坦開發銀行協定一項3.00億美元的信貸融資貸款，現有出口前融資貸款增加了5,000萬美元。繼於截至二零一六年十二月三十一日止期間的較早年度獲取豁免後，本集團擬就該項融資貸款的長期再融資恢復與出口前融資貸款銀行的討論(包括重新磋商契約)。

有關持續經營及可行性的更多詳情載於財務報表附註2。

綜合總全面收益表

截至二零一六年十二月三十一日止年度

百萬美元(除另有說明外)	*附註*	**二零一六年**	二零一五年
收益	*4(b)*	**766**	665
銷售成本		**(413)**	(429)
毛利		**353**	236
銷售及分銷開支		**(32)**	(27)
行政開支		**(104)**	(126)
其他經營收入淨額		**4**	22
減值虧損		**(3)**	(15)
經營溢利		**218**	90
分析為：			
經營溢利(不包括特別項目)		**221**	88
特別項目	*5*	**(3)**	2
融資收入	*6*	**116**	192
融資成本	*6*	**(114)**	(270)
除税前溢利		**220**	12
所得税開支	*7*	**(43)**	(24)
年內溢利／(虧損)		**177**	(12)
分析為：			
相關溢利		**180**	(10)
特別項目	*5*	**(3)**	(2)
以下人士應佔：			
本公司權益擁有人		**177**	(12)
非控股權益		**—**	—
		177	(12)
年內除税後其他全面收益／(開支)：			
於隨後可能重新分類至收益表的項目：			
重新換算海外業務產生的滙兑差額	*2(e)*	**35**	(1,773)
年內其他全面收益／(開支)		**35**	(1,773)
年內全面收益／(開支)總額		**212**	(1,785)
以下人士應佔：			
本公司權益擁有人		**212**	(1,785)
非控股權益		**—**	—
		212	(1,785)
本公司權益股東應佔每股盈利			
普通股每股盈利 — 基本及攤薄(美元)	*8(a)*	**0.40**	(0.03)
基於相關溢利的每股盈利 — 基本及攤薄(美元)	*8(b)*	**0.40**	(0.02)

綜合資產負債表
於二零一六年十二月三十一日

百萬美元	*附註*	**二零一六年**	二零一五年
資產			
非流動資產			
無形資產		**8**	7
物業、廠房及設備		**2,670**	2,019
礦業資產		**422**	374
其他非流動資產	*9*	**364**	256
遞延稅項資產		**72**	59
		3,536	2,715
流動資產			
存貨		**247**	113
預付款項及其他流動資產		**54**	55
應收所得稅		**7**	1
應收貿易及其他款項		**105**	23
投資	*13(c)*	**—**	400
現金及現金等價物	*13(b)*	**1,108**	851
		1,521	1,443
資產總值		**5,057**	4,158
權益及負債			
權益			
股本	*10(a)*	**171**	171
股份溢價		**2,650**	2,650
資本儲備	*10(c)*	**(2,037)**	(2,072)
保留盈利		**(251)**	(430)
本公司權益持有人應佔		**533**	319
非控股權益		**3**	3
權益總額		**536**	322
非流動負債			
借貸	*11*	**3,446**	3,201
遞延稅項負債		**56**	31
僱員福利		**15**	13
撥備		**57**	9
其他非流動負債	*12*	**292**	9
		3,866	3,263
流動負債			
應付貿易及其他款項		**309**	254
借貸	*11*	**331**	303
應付所得稅		**11**	12
僱員福利		**2**	2
其他流動負債	*12*	**2**	2
		655	573
負債總值		**4,521**	3,836
權益及負債總值		**5,057**	4,158

綜合現金流量表

截至二零一六年十二月三十一日止年度

百萬美元	*附註*	**二零一六年**	二零一五年
經營活動所得現金流量			
除利息及所得稅前經營所得現金流量	*13(a)*	**120**	5
已付利息		**(179)**	(147)
已付所得稅		**(39)**	(40)
經營活動所用現金流量淨額		**(98)**	(182)
投資活動所得現金流量			
已收利息		**9**	7
出售物業、廠房及設備以及礦業資產所得款項		**1**	7
購買無形資產		**(3)**	(4)
購買物業、廠房及設備		**(269)**	(1,026)
於礦業資產之投資(包括牌照)		**(52)**	(96)
底土合約的特許權費用		**(2)**	(1)
收購非流動投資		**(1)**	(1)
短期銀行存款變動	*13(c)*	**400**	—
投資活動所得／(所用)現金流量淨額		**83**	(1,114)
融資活動所得現金流量			
借貸所得款項		**594**	590
償還借貸		**(321)**	(181)
融資活動所得現金流量淨額	*13(c)*	**273**	409
現金及現金等價物增加／(減少)淨額	*13(c)*	**258**	(887)
年初現金及現金等價物		**851**	1,730
現金及現金等價物滙率變動之影響	*13(c)*	**(1)**	8
年末現金及現金等價物	*13(b)*	**1,108**	851

綜合權益變動表

截至二零一六年十二月三十一日止年度

百萬美元	*附註*	本公司權益持有人應佔 股本	股份溢價	資本儲備[1]	保留盈利	總計	非控股權益	權益總額
於二零一五年一月一日		171	2,650	(299)	(421)	2,101	3	2,104
年內虧損		—	—	—	(12)	(12)	—	(12)
重新換算海外業務之滙兑差額	*2(e)*	—	—	(1,773)	—	(1,773)	—	(1,773)
年內全面開支總額		—	—	(1,773)	(12)	(1,785)	—	(1,785)
以股份為基礎之付款		—	—	—	3	3	—	3
於二零一五年十二月三十一日		171	2,650	(2,072)	(430)	319	3	322
年內溢利		—	—	—	177	177	—	177
重新換算海外業務之滙兑差額	*2(e)*	—	—	35	—	35	—	35
年內全面收益總額		—	—	**35**	**177**	**212**	—	**212**
以股份為基礎之付款		—	—	—	**2**	**2**	—	**2**
於二零一六年十二月三十一日		**171**	**2,650**	**(2,037)**	**(251)**	**533**	**3**	**536**

[1] 參閱附註10(c)的「資本儲備」分析。

綜合財務資料附註

截至二零一六年十二月三十一日止年度

1. 企業資料

哈薩克礦業有限公司(「本公司」)為一間在英格蘭及威爾斯註冊成立之公眾有限公司。本公司的註冊辦事處為6th Floor, Cardinal Place, 100 Victoria Street, London SW1E 5JL, United Kingdom。本集團包括本公司及下文所載的綜合分部。本集團包括東部地區經營業務、Bozymchak、Bozshakol、Aktogay及採礦項目(包括Koksay)。

2. 編製基準

截至二零一六年十二月三十一日止年度之財務資料並不構成二零零六年《公司法》第435(1)和(2)條所定義的法定賬目。截至二零一五年十二月三十一日止年度之法定賬目已呈送公司註冊處，二零一六年的法定賬目將在本公司於二零一七年四月二十七日舉行的股東週年大會後呈送。核數師已就該等賬目作出滙報；彼等報告載有其無保留的意見，並未提述核數師通過強調事項提請注意的任何事項，亦不包含根據二零零六年《公司法》第498(2)或(3)條規定的聲明。

(a) 持續經營

本集團的業務活動，連同可能影響其未來增長及營運表現的因素載於「業務回顧」中。本集團的財務表現及狀況、現金流量及現有的債務融資載於「財務回顧」中。此外，本集團管理其資本結構、流動資金狀況及來自商品價格、利率、外滙及交易對手的財務風險之目標、政策及流程載於年度報告及賬目的財務報表附註中。

本集團透過維持充足的承諾借貸及營運資金水平管理流動性風險。董事會根據本集團財務狀況、現金流量及未來資本承擔預期前景監察本集團債務淨額水平。

於二零一六年十二月三十一日，本集團債務淨額為26.69億美元，債務總額為37.77億美元，流動資金總額為11.08億美元。

於二零一六年十二月三十一日，債務總額包括：

- 17.03億美元分期償還至二零二五年的國家開發銀行Bozshakol及Bozymchak融資貸款；
- 15億美元國家開發銀行融資貸款中的14.56億美元，於二零二九年前分期償還；
- 哈薩克斯坦開發銀行融資貸款中的2.97億美元，於二零一八年六月至二零二五年六月期間分期償還；
- 經修訂出口前融資貸款中2.81億美元，將於三年期間分期償還本金，最後到期日為二零一八年十二月；及
- Caterpillar Financial Services (UK) Limited（「CAT」）提供的循環信貸融資4,000萬美元。

該綜合財務資料乃以持續經營基準編製。在評估本集團是否持續經營時，董事會已考慮本集團截至二零一八年三月三十一日止期間的現金流量預測、商品價格預測以及Bozshakol及Aktogay產量提升假設。

誠如先前所公佈，本集團計劃於二零一七年上半年與銀行就實現出口前融資貸款的再融資進行討論，繼而通過修改財務契約確保不會引發違約行為，並通過擴大融資貸款金額及期限獲取更多可動用流動資金。根據與貸款人進行討論的結果，董事會相信該等銀行會考慮贊成再融資，前提是本集團需繼續履行債務償還責任，而預測顯示集團將會繼續償還債務。此結論進一步由預計契約的短期的違約性質及本集團資產的質量支持，尤其是Bozshakol及Aktogay礦場，該等礦場有較長的使用限期，並能按第一象限現金成本提供大規模輸出。本集團已就二零一六年十二月三十一日契約測試取得豁免，並於二零一六年十二月獲提供並已提取承諾內的額外5,000萬美元，此即為銀行大力支持本集團的進一步佐證。

因此，董事會相信出口前融資貸款的再融資有望按本集團滿意的條款實現。這將為截至二零一八年三月三十一日的持續經營期間提供充足的流動資金，即使倘若商品價格持續下降且Bozshakol及Aktogay的預期提產有合理可能延遲(並應允許本集團於二零一八年餘下期間償還債務融資項下的到期本金額)。

倘若本集團未能成功按預期通過出口前融資貸款的再融資增加可動用流動資金(儘管此種情況的可能性較低),董事會仍有信心會實現對財務契約的修訂及豁免,使出口前融資貸款將繼續可用,直至最終於二零一八年末到期為止。此結論乃以與貸款人的討論及就二零一六年十二月契約測試豁免取得的批准為支持依據。

根據本集團的基本方案假設,該情況將使本集團截至二零一八年三月三十一日的持續經營期間內擁有充足的流動資金。然而,如商品價格持續下跌或商品價格持續下跌加之Bozshakol及Aktogay提產後的產量低於預期,本集團將須作出其他緩和措施以取得持續經營期間的流動資金,滿足二零一八年第一季度相對適中的額外流動資金需求。

此外,倘若出現嚴重的不利情況,本集團將須適當的額外流動資金金額,以便能夠於二零一八年餘下期間償還債務融資項下的到期本金額。

董事會相信,在合理可能發生的不利情況下於可見未來可能所需的額外流動資金,可同時採用新融資來源及/或再融資現有債務融資及延期未承諾資本成本多種途徑得以實現。因此,董事會滿意編製此等綜合財務報表時採用持續經營會計基準乃屬恰當。

(b) 會計基準

綜合財務資料乃按歷史成本基準編製,惟按公允值計算的衍生金融工具除外。綜合財務報表乃以美元呈報,除另有說明外,所有財務資料均四捨五入至最接近的百萬美元。

(c) 綜合基準

綜合財務資料列載本集團於二零一六年十二月三十一日的財務狀況及截至二零一六年十二月三十一日止年度本集團的財務表現。

附屬公司為受本集團控制之企業。倘若本集團有權直接或間接規管某個企業的業務,對本集團從參與該企業的業務獲得的回報有極重大影響,則本集團對該企業擁有控制權。附屬公司在控制權轉移至本集團當日綜合入賬,在控制權轉移出本集團之日起停止綜合入賬。當本集團終止擁有控制權,其於該實體之任何保留權益按其公允值重新計算,而賬面金額變動則於收益表中確認。公允值指初始賬面金額並於其後入賬列作聯營公司、合營企業或金融資產之保留權益。此外,先前於其他全面收益內確認與該實體有關之任何金額按本集團已直接出售有關資產或負債之方式入賬。該處理可能意味著先前在其他全面收益內確認之金額重撥入收益表。

編製附屬公司財務報表的呈報年度與本公司相同,會計政策亦貫徹一致。公司間的所有結餘及交易(包括本集團內部各公司之間進行交易所致的未變現溢利)已全數抵銷。未變現虧損只有在除並無出現減值跡象之情況下以與未變現收益同樣之方式予以抵銷。

(d) 合規聲明

本公司及其所有附屬公司的綜合財務報表乃根據歐洲聯盟(歐盟)所採用的國際會計準則理事會(IASB)頒佈之國際財務報告準則及國際會計準則理事會的國際財務報告詮釋委員會(IFRIC)頒佈之詮釋編製,並符合二零零六年《公司法》的規定。

(e) 騰格貶值

於二零一六年,騰格升值導致非現金滙兑虧損3,500萬美元,主要是由於本集團功能貨幣為騰格的哈薩克斯坦附屬公司綜合入賬時進行貨幣換算所致。

於二零一五年,哈薩克斯坦國家銀行宣佈,騰格將不再受規定範圍的管理。宣佈該方案後,騰格二零一五年年終收報於339.47騰格兑1美元及導致在收益表確認滙兑損益,主要來自本集團的哈薩克斯坦附屬公司(功能貨幣為騰格)持有以美元計值的資產及負債。該等滙兑損益並無確認為特別項目,因為貨幣自由浮動後,騰格滙率波動不再視為一次性性質。

騰格於二零一五年貶值導致在權益內確認非現金滙兑虧損17.73億騰格,主要是由於綜合換算本集團功能貨幣為騰格的哈薩克斯坦附屬公司所致。

3. 重大會計判斷及估計不確定性的主要來源

於編製該等財務報表的過程中，董事作出有關從其他來源尚不明顯的資產及負債的賬面金額的必要判斷、估計及假設。判斷乃基於董事經考慮過往經驗而對相關事實及情況的最佳了解，但實際結果可能有別於綜合財務報表所載金額。

估計及相關假設乃基於過往經驗及被視為相關的其他因素。實際結果可能有別於該等估計。所應用之估計及相關假設乃按持續基準審閱。倘會計估計之修訂僅影響該期間，則於估計被修訂期間確認會計估計修訂，或倘修訂影響當前期間及未來期間，則於修訂期間及未來期間確認修訂。

以下為董事認為可能對於綜合財務報表確認之金額有最重大影響的有關未來的重大判斷、主要假設及估計不確定性來源。

實現商業生產

一旦選礦廠達到管理層擬定及認為屬「商業」的經營水平，則開發成本(包括借貸成本)資本化終止，資本化成本折舊開始，收益以及營運成本計入收益表，而不再資本化至資產負債表。釐定本集團資產何時實現商業生產需作大量判斷，其中包括完成合理試行期；持續實現預先釐定的產能預期水平經營業績，且跡象表明該水平將得以延續；礦場回採率達到或接近預期水平；以及項目由開發人員轉由營運人員負責。

就Bozshakol業務而言，硫化物廠於二零一六年十月二十七日被判定實現商業生產。在作出該評估時，董事考慮到該廠於三個月期間按至少60%的設計產能運營的表現大體符合行業慣例。收益、生產成本及項目融資借貸產生的利息於收益表內確認，資產基礎折舊自該日開始。

Aktogay氧化物廠在三個月期間連續擁有至少60%的設計產能的產量後自二零一六年七月一日起實現商業生產。收益、生產成本及項目融資借貸利息於收益表內確認，資產折舊自該日開始。就Bozymchak業務而言，於二零一五年七月一日達到商業生產。在作出該評估時，董事考慮到計劃於二零一五年十一月進行的優化工作前可獲得的廠房產能及期間礦石和廠房回採率始終如一表明其可獲得的參數內的經營能力。收益、生產成本及項目融資借貸利息於收益表內確認，且資產基礎折舊自該日開始。

資產減值

董事審閱本集團資產之賬面值以決定有否表明資產之賬面值可能無法收回的減值跡象。評估有否出現減值跡象可能需要考慮未來經營及財務計劃、商品價格、市場需求及競爭環境後作出重要判斷。倘存在有關跡象，則將一組現金產生單位資產之賬面值與該等資產之可收回金額作比較，可收回金額即根據貼現未來現金流量計算的其公平值減出售成本及使用價值的較高者。

貼現未來現金流量的編製包括管理層對商品價格、市場供求狀況、未來營運成本、經濟及監管環境、資本開支需求、長期採礦計劃及其他因素作出估計。

因上述因素變動導致隨後現金流量產生的任何變動可能影響資產之可收回金額。

主要外部及內部因素(包括短期至長期商品價格、滙率、現金成本及影響本集團及其於二零一六年十二月三十一日的現金產生單位(「現金產生單位」)的預期產量)的評估並未發現任何減值指標。

由於中短期商品價格下跌被視作減值指標,因此對本集團於二零一五年十二月三十一日的主要現金產生單位進行減值檢討。經評估後,本集團的現金產生單位未被確認減值。

非流動存貨

可能導致預計將不會於資產負債表日期的12個月內加工的礦石堆積的採礦活動被視為超出業務的正常營運週期,故該等礦石被分類為非流動資產。堆積的礦石於非流動及流動資產間的分類基於對加工的預期時間及未來生產計劃的判斷。堆積的礦石反映於成本或可變現淨值的較低者,可變現淨值須待進一步作出處理及交付成本及未來商品價格的估計。

釐定礦石儲量及物業、廠房及設備可使用年期

礦石儲量為本集團採礦物業可合法經濟開採的估計產品量。為估計儲量,須就多項地質、技術及經濟因素(包括數量、品位、生產技術、回採率、生產成本、運輸成本、商品需求、商品價格及滙率)作出假設。本集團基於獨立合資格人士(定義見JORC守則)編製及審閱的資料估計礦石儲量及礦物資源。

就會計目的而對礦場可用年期作出的評估,僅計及具高信度經濟開採價值的礦石儲量(已探明及潛在礦石儲量)。由於各期間估計儲量所用經濟假設不同,加上作業過程產生額外地質數據,故各期間的儲量估計不同。所呈報儲量變動可能以多種方式影響本集團財務業績及財務狀況,包括:

- 資產可收回金額可能受估計未來現金流量變動影響;
- 採用浪費與礦石採剝成本比率釐定的採剝的遞延;
- 倘開支按生產單位基準釐定或倘資產可用經濟年期改變,則計入收益表的折舊、折耗及攤銷可能變動;
- 倘估計儲量變動影響預期時間或成本,則停產、現場恢復及環境撥備可能變動;及
- 遞延稅項資產賬面值可能因估計可收回稅項利益變動而改變。

估計礦石儲量本身涉及多項不確定因素,作出估計當時有效的假設可能於新資料可用時出現重大變動。預測商品價格、滙率、生產成本或回採率變動可能改變儲量經濟現狀,並最終導致修訂儲量。

對於按直線基準於其可用經濟年期折舊的物業、廠房及設備,資產可用經濟年期的合適性至少每年進行審閱,任何變動或會影響預期折舊率及資產賬面值。

停產及現場恢復成本

董事利用判斷與經驗規定並在礦場可用年期內對該等成本進行攤銷。最終停產及恢復成本並不確定，且成本估計可能由於包括相關法律規定變動、新恢復技術的出現及材料及勞動力成本在內的許多因素而發生變動。預支時間及開支亦可能因礦石儲量估計、加工水平，甚至商品價格的變動而改變。在估計該等成本時，將對預計結束時間作出判斷，而未來成本將採用預計貼現率貼現。因此，將可能對影響本集團未來財務表現的當前撥備作出重大調整。

稅項

董事對向本集團徵收的各種稅項的計量和確認作出估計及判斷(均為應付及可收回)。估計及判斷特別應用予會影響確認稅務債務及遞延稅項資產的企業所得稅、轉讓議價、增值稅、特許權使用費、不可扣減項目及稅務糾紛結果。在評估未來可收回可能性及有關收回的時間時，對計量和確認的估計及判斷亦用於本集團可收回的稅項，主要為已付增值稅。於未來某日由稅務部門審核後，稅項責任及應收稅項或會因不同解釋而有所分別。該等解釋或會影響估計預期時間及應付稅項及可收回金額。

4. 分部資料

提供予本集團董事會以供資源分配及評估分部表現之資料乃按本集團之管理及經營架構編製。本集團按下述五個根據經營、所提供的終端產品及服務的性質劃分的獨立業務進行管理及經營。該等業務單位乃根據國際財務報告準則第8號「經營分部」劃分的經營分部。

本集團經營分部如下：

東部地區

東部地區作為一個經營分部進行管理，包括實體Vostoktsvetmet LLC(「VCM」)，其主要業務為開採及加工銅及來自位於哈薩克斯坦東部地區四個地下礦場及三間選礦廠的作為副產品而生產的其他金屬；以及在英國境外管理的相關國際銷售及市場營銷活動。由於東部地區礦場及選礦廠在經營性質上相對類似，並由中心管理團隊進行管理，共享基礎設施、採礦及選礦方法，且出產類似產品，該等礦場及選礦廠被視作一個業務分部。

Bozymchak

Bozymchak銅金礦露天礦場及選礦廠位於吉爾吉斯斯坦，相關國際銷售及市場營銷活動在英國境外進行管理。Bozymchak業務於二零一五年七月一日實現商業生產，並自該日起將收益及成本計入收益表內。

Bozshakol

Bozshakol的露天硫化物選礦廠及粘土廠位於哈薩克斯坦的Pavlodar地區，其相關國際銷售及營銷活動在英國境外進行管理。硫化物業務銷售含金銅精礦作為副產品，於二零一六年二月開始試行且已與採礦項目分開管理。 Bozshakol硫化物選礦廠於二零一六年十月二十七日實現商業生產，並自該日起將收益及成本計入收益表內。粘土廠目前正處於試行階段，由於其規模相對較小，且與Bozshakol經營分部共享基礎設施及礦坑，其被納入Bozshakol經營分部以反映本集團的管理架構。截至二零一五年十二月三十一日止年度，Bozshakol被納入採礦項目分部。

Aktogay

Aktogay露天硫化物選礦廠及氧化物廠於哈薩克斯坦東部，其相關國際銷售及營銷活動在英國境外進行管理。硫化物選礦廠於二零一六年第四季度開始試行，目前處於商業生產前階段。硫化物廠試行後，Aktogay被視為獨立分部。氧化物業務銷售陰極銅，於二零一六年七月一日實現商業生產，已實現產量連續三個月以上超過其設計產能至少60%。其收益和生產成本自二零一六年七月一日起於收益表內確認，並開始作資產折舊。由於氧化物廠規模相對較小，且與Aktogay經營分部共享基礎設施，其被納入Aktogay經營分部以反映本集團的管理架構。截至二零一五年十二月三十一日止年度，採礦項目分部包括Aktogay。

採礦項目

本集團之項目公司負責開發本集團的主要增長項目，直至各選礦廠試行。截至二零一六年十二月三十一日止年度，該分部包括Koksay礦床。截至二零一五年十二月三十一日止年度，採礦項目分部包括Bozshakol及Aktogay（在其於二零一六年試行前）。

管理及衡量經營分部

衡量經營分部表現的主要標準為EBITDA（不包括特別項目），EBITDA指撇除利息、稅項、折舊、耗損、攤銷、採礦稅以及特許權使用費，經特別項目調整後的溢利。特別項目指不會影響業務相關貿易表現的非經常性或易變性質的項目（見附註7）。EBITDA（不包括特別項目）是董事用於內部評估本集團各分部表現的重要非國際財務報告準則標準，且被視作與擁有長期資產的資本密集型行業具相關度的標準。董事亦相信此標準可詳盡反映營運現金產生能力，因此可作為整體業務貿易表現的衡量標準。排除特別項目是為了提高各期EBITDA（不包括特別項目）的可比較性。

本集團財務部從本集團層面按淨額基準而非從經營分部層面按總額基準管理本集團的借貸及監察融資收入及融資成本。

(a) 經營分部

(i) 收益表資料

百萬美元	東部地區	Bozymchak	Bozshakol	Aktogay	企業服務	總計
					截至二零一六年十二月三十一日止年度	
收益						
總收益	**533**	**88**	**280**	**68**	—	**969**
資本化為物業、廠房及設備的商業生產前收益[1]	—	—	**(187)**	**(16)**	—	**(203)**
收益 — 收益表	**533**	**88**	**93**	**52**	—	**766**
EBITDA(不包括特別項目)總額	**227**	**52**	**204**	**33**	**(24)**	**492**
資本化為物業、廠房及設備的商業生產前EBITDA[1,2]	—	—	**(137)**	**(4)**	—	**(141)**
EBITDA(不包括特別項目)	**227**	**52**	**67**	**29**	**(24)**	**351**
特別項目 — 附註5:						
減:減值開支	**(3)**	—	—	—	—	**(3)**
EBITDA	**224**	**52**	**67**	**29**	**(24)**	**348**
減:折舊、耗損及攤銷[3]	**(35)**	**(7)**	**(11)**	**(6)**	**(1)**	**(60)**
減:採礦稅及特許權使用費[2,3]	**(50)**	**(5)**	**(7)**	**(8)**	—	**(70)**
經營溢利╱(虧損)	**139**	**40**	**49**	**15**	**(25)**	**218**
融資收入淨額						**2**
所得稅開支						**(43)**
年內溢利						**177**

	截至二零一五年十二月三十一日止年度					
			採礦項目			
百萬美元	東部地區	Bozymchak	Bozshakol	Aktogay	企業服務	總計
收益						
總收益	649	28	—	—	—	677
資本化為物業、廠房及設備的商業生產前收益[1]	—	(12)	—	—	—	(12)
收益 — 收益表	649	16	—	—	—	665
EBITDA(不包括特別項目)總額	235	11	(10)	(3)	(25)	208
資本化為物業、廠房及設備的商業生產前EBITDA[1,2]	—	(6)	—	—	—	(6)
EBITDA(不包括特別項目)	235	5	(10)	(3)	(25)	202
特別項目 — 附註5						
減:減值開支	(12)	—	—	—	—	(12)
加:NFC延期利益	—	—	—	16	—	16
減:出售資產收益╱(虧損)	1	—	—	—	(3)	(2)
EBITDA	224	5	(10)	13	(28)	204
減:折舊、耗損及攤銷	(48)	(3)	—	—	(1)	(52)
減:採礦稅及特許權使用費[2]	(61)	(1)	—	—	—	(62)
經營溢利╱(虧損)	115	1	(10)	13	(29)	90
融資成本淨額						(78)
所得稅開支						(24)
年內虧損						(12)

1 商業生產前階段期間,收益及營運成本資本化為物業、廠房及設備。

2 EBITDA的關鍵財務指標不包括採礦稅及特許權使用費。鑑於董事認為採礦稅及特許權使用費可替代利得稅,因此不計及採礦稅及特許權使用費可貼切地計量本集團的經營表現。商業生產前階段,Bozshakol及Aktogay(氧化物)產生的採礦稅分別為2,500萬美元(二零一五年:1,700萬美元)及900萬美元(二零一五年:300萬美元),已資本化為物業、廠房及設備。Bozshakol堆積粘土礦石產生的及計入非流動存貨的採礦稅為3,300萬美元(二零一五年:1,100萬美元).

3 折舊、耗損及攤銷,以及採礦稅及特許權使用費不包括與資產負債表上存貨相關的成本。

(ii) 資產負債表資料

	於二零一六年十二月三十一日						
百萬美元	**東部地區**	**Bozymchak**	**Bozshakol**	**Aktogay**	**採礦項目 — Koksay**	**企業服務**	**總計**
資產							
物業、廠房及設備、礦業資產及無形資產[1]	**247**	**58**	**1,291**	**1,261**	**241**	**2**	**3,100**
集團間投資	—	—	—	—	—	**5,195**	**5,195**
其他非流動資產[2]	**8**	**21**	**214**	**120**	**1**	—	**364**
經營資產[3]	**147**	**51**	**140**	**82**	—	**346**	**766**
分部間貸款	—	—	—	—	—	**1,914**	**1,914**
現金及現金等價物	**35**	**6**	**33**	**293**	**1**	**740**	**1,108**
分部資產	**437**	**136**	**1,678**	**1,756**	**243**	**8,197**	**12,447**
遞延稅項資產							**72**
應收所得稅							**7**
對銷							**(7,469)**
資產總值							**5,057**
負債							
僱員福利及撥備	**64**	**2**	**6**	**2**	—	—	**74**
分部間借貸	**16**	**120**	**1,020**	**758**	—	—	**1,914**
經營負債[4]	**67**	**84**	**291**	**420**	**3**	**98**	**963**
分部負債	**147**	**206**	**1,317**	**1,180**	**3**	**98**	**2,951**
借貸							**3,777**
遞延稅項負債							**56**
應付所得稅							**11**
對銷							**(2,274)**
負債總值							**4,521**

	於二零一五年十二月三十一日						
			採礦項目				
百萬美元	東部地區	Bozymchak	Bozshakol	Aktogay	Koksay	企業服務	總計
資產							
物業、廠房及設備、礦業資產及無形資產[1]	190	47	1,166	756	239	2	2,400
集團間投資	—	—	—	—	—	6,855	6,855
其他非流動資產[2]	6	17	158	74	1	—	256
經營資產[3]	127	31	18	20	—	149	345
分部間貸款	—	—	—	—	—	1,579	1,579
即期投資	—	—	—	—	—	400	400
現金及現金等價物	22	4	6	31	—	788	851
分部資產	345	99	1,348	881	240	9,773	12,686
遞延税項資產							59
應收所得税							1
對銷							(8,588)
資產總值							4,158
負債							
僱員福利及撥備	17	2	3	2	—	—	24
分部間借貸	16	135	860	568	—	—	1,579
經營負債[4]	52	74	157	48	4	84	419
分部負債	85	211	1,020	618	4	84	2,022
借貸							3,504
遞延税項負債							31
應付所得税							12
對銷							(1,733)
負債總值							3,836

1 物業、廠房及設備、礦業資產及無形資產位於各經營分部業務所在主要國家。東部地區、Bozshakol、Aktogay及採礦項目分部位於哈薩克斯坦營運。Bozymchak於吉爾吉斯斯坦營運。

2 其他非流動資產包括其他非流動投資、非即期應收增值税及已就物業、廠房及設備支付的墊款及長期存貨。

3 經營資產包括存貨、預付款項及其他流動資產以及應收貿易及其他款項，包括集團間應收款項。

4 經營負債包括應付貿易及其他款項，包括集團間應付款項、其他非流動及流動負債。

(iii) 資本開支[1]

	截至二零一六年十二月三十一日止年度						
				採礦項目			
百萬美元	**東部地區**	**Bozymchak**	**Bozshakol[2]**	**Aktogay[2]**	**Koksay**	**企業服務**	**總計**
物業、廠房及設備[2、3]	**21**	**7**	**90**	**150**	**—**	**1**	**269**
礦業資產[2、3]	**31**	**2**	**12**	**6**	**1**	**—**	**52**
無形資產	**1**	**—**	**2**	**—**	**—**	**—**	**3**
資本開支	**53**	**9**	**104**	**156**	**1**	**1**	**324**

	截至二零一五年十二月三十一日止年度						
				採礦項目			
百萬美元	東部地區	Bozymchak[2]	Bozshakol[2]	Aktogay[2]	Koksay	企業服務	總計
物業、廠房及設備[2,3]	44	5	514	462	1	—	1,026
礦業資產[2,3]	21	4	12	6	53	—	96
無形資產	—	—	1	2	—	1	4
資本開支	65	9	527	470	54	1	1,126

1 資本開支按經營分部呈列，反映出已付現金，與本集團內部資產開支呈報一致。

2 Aktogay及Bozshakol有關商業生產前的1,200萬美元現金流出及1,200萬美元現金流入(二零一五年：分別為1,300萬美元現金流出及2,100萬美元現金流入)已資本化。在二零一六年Bozshakol的1,200萬美元現金流入中，5,200萬美元花費在生產長期堆積的粘土礦中。截至二零一五年十二月三十一日止年度，Bozymchak現金資本支出900萬美元，其中包括該項目實現商業生產前在期間內產生的200萬美元經營現金淨流量的資本化。

3 資本開支包括應支付予物業、廠房及設備以及礦業資產等項目的非流動預付款。

(b) 收益相關的分部資料

按第三方產品劃分的收益如下：

	截至二零一六年十二月三十一日止年度				
百萬美元	**東部地區**	**Bozymchak**	**Bozshakol**	**Aktogay**	**總計**
陰極銅	**357**	**32**	**—**	**68**	**457**
精煉銅	**7**	**3**	**202**	**—**	**212**
精煉鋅	**95**	**—**	**—**	**—**	**95**
金	**26**	**43**	**—**	**—**	**69**
精煉金	**—**	**6**	**73**	**—**	**79**
銀	**42**	**4**	**—**	**—**	**46**
精煉銀	**—**	**—**	**5**	**—**	**5**
其他收益	**6**	**—**	**—**	**—**	**6**
總收益	**533**	**88**	**280**	**68**	**969**
減資本化為物業、廠房及設備商業生產前收益	**—**	**—**	**(187)**	**(16)**	**(203)**
收益 — 收益表	**533**	**88**	**93**	**52**	**766**

	截至二零一五年十二月三十一日止年度				
		採礦項目			
百萬美元	東部地區	Bozymchak	Bozshakol	Aktogay	總計
陰極銅	452	13	—	—	465
精煉鋅	102	—	—	—	102
金	26	15	—	—	41
銀	46	—	—	—	46
其他副產品	20	—	—	—	20
其他收益	3	—	—	—	3
總收益	649	28	—	—	677
減資本化為物業、廠房及設備商業生產前收益	—	(12)	—	—	(12)
收益 — 收益表	649	16	—	—	665

對第三方銷售產生的收益按目的地劃分如下：

	截至二零一六年十二月三十一日止年度				
百萬美元	**東部地區**	**Bozymchak**	**Bozshakol**	**Aktogay**	**總計**
中國	**252**	**23**	**280**	**15**	**570**
歐洲	**182**	**13**	—	**53**	**248**
哈薩克斯坦及中亞	**99**	**52**	—	—	**151**
總收益	**533**	**88**	**280**	**68**	**969**
減資本化為物業、廠房及設備商業生產前收益	—	—	**(187)**	**(16)**	**(203)**
收益 — 收益表	**533**	**88**	**93**	**52**	**766**

	截至二零一五年十二月三十一日止年度				
		採礦項目			
百萬美元	東部地區	Bozymchak	Bozshakol	Aktogay	總計
中國	339	8	—	—	347
歐洲	183	5	—	—	188
哈薩克斯坦	127	15	—	—	142
總收益	649	28	—	—	677
減資本化為物業、廠房及設備商業生產前收益	—	(12)	—	—	(12)
收益 — 收益表	649	16	—	—	665

截至二零一六年十二月三十一日止年度

兩名客戶(均佔總收益的10%以上)合共佔總收益的32%或3.13億美元。最大客戶佔總收益的19%(1.84億美元)，對Bozshakol及東部地區分部的貢獻率分別為85%及15%。第二大客戶佔總收益的13%(1.29億美元)，對Bozshakol及東部地區分部的貢獻率分別為96%及4%。

截至二零一五年十二月三十一日止年度

東部地區分部的五名客戶(其中有兩名受共同控制)佔收益的47%。來自該等客戶的收益為3.11億美元。來自該兩名受共同控制客戶的收益為7,600萬美元，佔收益的11%。來自餘下主要客戶的收益為2.35億美元，佔收益的35%。

5. 特別項目

特別項目指不會影響業務相關貿易表現的非經常性或易變性質的項目。

百萬美元	**二零一六年**	二零一五年
經營溢利內的特別項目		
減值開支	**3**	12
物業、廠房及設備減值開支	**3**	8
礦業資產減值開支	**—**	4
出售資產虧損	**—**	2
NFC延期利益[1]	**—**	(16)
	3	(2)
稅項相關的特別項目		
確認減值開支產生的遞延稅項負債	**—**	1
確認由NFC延期利益產生的遞延稅項負債	**—**	3
特別項目總額	**3**	2

[1] 於二零一五年十一月，本集團與NFC簽訂協議，據此，按計劃將於二零一六年及二零一七年支付的Aktogay項目3.00億美元建設成本將於二零一八年上半年結算。整體應付NFC款項並無任何變動。延期付款協議產生非現金利益1,600萬美元，為本集團估計得益。

6. 融資收入及成本

百萬美元	**二零一六年**	二零一五年
融資收入		
利息收入	**9**	9
滙兑收益	**107**	183
	116	192
融資成本		
利息開支	**(42)**	(23)
利息開支總額[1]	**(205)**	(155)
減：資本化為合資格資產成本的款項[2、3]	**163**	132
僱員責任產生之利息	**(1)**	(2)
撥備貼現之撥回及其他負債	**(2)**	(2)
扣除滙兑虧損前的融資成本	**(45)**	(27)
滙兑虧損	**(69)**	(243)
	(114)	(270)

[1] 利息開支總額包括借貸產生的1.97億美元利息及與NFC遞延協議貼現撥回相關的800萬美元(見附註12)。

[2] 二零一六年，本集團分別按平均利率(扣除利息收入)5.40%(二零一五年：4.97%)及平均利率5.12%及4.33%(二零一五年：分別為4.64%及3.93%)，將期內國家開發銀行 — Bozshakol及Bozymchak融資貸款及國家開發銀行 — Aktogay美元及人民幣融資貸款的未償還債務產生的借貸成本資本化為合資格資產成本1.55億美元(二零一五年：1.32億美元)。資本化利息包括延期NFC應付款項產生的利息撥回800萬美元(見附註12)。

[3] 資本化為1.55億美元合資格資產的借貸利息開支將為稅收之目的，就未來應課稅收益作為年度資產耗損撥備進行抵扣，或基於國家具體稅務定義在產生時進行抵扣。資本化利息將帶來20%的稅收減免，這是資產所在國家哈薩克斯坦當前適用的企業所得稅率。

7. 所得税

所得税開支的主要組成部分為：

百萬美元	**二零一六年**	二零一五年
即期所得税		
企業所得税 — 即期(英國)	**—**	—
企業所得税 — 即期(海外)	**31**	38
企業所得税 — 往期	**1**	1
遞延所得税		
企業所得税 — 即期臨時差額	**14**	(16)
企業所得税 — 往期臨時差額	**(3)**	1
	43	24

按法定所得税率計算的除税前會計溢利適用之所得税開支與按實際所得税率計算的所得税開支對賬如下：

百萬美元	**二零一六年**	二零一五年
除税前溢利	**220**	12
按英國法定所得税率20.0%(二零一五年：20.25%)計算[1]	**44**	2
過往期間撥備不足 — 即期所得税	**1**	1
過往期間撥備不足／(超額撥備) — 遞延所得税	**(3)**	1
未確認税項虧損	**3**	4
本集團個別實體適用之國內税率的影響	**(5)**	6
不可抵扣項目：		
轉讓定價	**1**	—
其他不可抵扣開支	**2**	10
	43	24

[1] 於二零一六年，英國法定税率為20.0%。於二零一五年，英國法定税率於二零一五年一月至三月期間為21.0%，而二零一五年四月至十二月期間為20.0%，全年加權平均税率為20.25%。

本公司及其英國附屬公司的企業所得税(「CIT」)按年內應評税溢利的20.0%(二零一五年：20.25%)計算，於哈薩克斯坦經營之附屬公司按20.0%(二零一五年：20.0%)計算，而本集團於吉爾吉斯斯坦的附屬公司則按10.0%(二零一五年：10.0%)計算。

實際税率

税務支出受溢利及本集團經營所在司法權區的税項之組合影響。哈薩克斯坦企業所得税率較低使本集團整體實際税率低於英國現行的法定企業所得税率。未確認税項虧損及不可抵扣項目(包括減值虧損)的影響導致本集團整體實際税率上升。

下列因素影響於截至二零一六年十二月三十一日止年度的實際税率：

未確認税項虧損

由於受限於五年法定彌補時效且尚無法確定是否會於未來擁有充足的應課税溢利(扣除資本減免後)以動用該等虧損，故並無就Bozymchak的税項虧損確認遞延税項資產，而由於英國對集團虧損結轉設有限制，故亦無就英國的税項虧損確認遞延税項資產。

其他不可抵扣開支

不可抵扣項目主要包括Bozshakol就税收目的而被視作收益的供應商所更換的設備以及社區投資及供款(通常不可抵扣)，以及主要就東部地區業務營運的多項資產而確認的減值開支及撥備。二零一五年的不可抵扣開支主要反映減值開支以及社會開支。

8. 每股盈利

下表反映計算每股盈利所用的收益及股份數據。

百萬美元(除非另有註明)	**二零一六年**	二零一五年
本公司權益持有人應佔溢利／(虧損)淨額	**177**	(12)
扣除税項特別項目 — 附註5	**3**	2
相關溢利	**180**	(10)
計算基於相關溢利／(虧損)的每股盈利時所用每股面值20便士之普通股的加權平均數	**446,504,093**	446,261,874
一般每股盈利 — 基本及攤薄(美元)	**0.40**	(0.03)
基於相關溢利／(虧損)的每股盈利 — 基本及攤薄(美元)	**0.40**	(0.02)

(a) 每股基本及攤薄盈利

每股基本盈利乃以本公司權益持有人應佔年內溢利／(虧損)除以年內每股面值20便士之已發行普通股的加權平均股數計算。僱員福利信託及本公司根據股份回購計劃所購買的本公司股份乃以庫存方式持有並作為自有股份處理。

(b) 基於相關溢利／(虧損)之每股盈利

本集團相關溢利／(虧損)指下表所示的年內溢利／(虧損)淨額(不包括特別項目及其引致的税務及非控股權益影響)。基於相關溢利／(虧損)的每股盈利乃以年內本公司權益持有人應佔相關溢利／(虧損)除以每股面值20便士之已發行普通股的加權平均股數計算。董事認為，基於相關溢利／(虧損)的每股盈利的非國際財務報告準則計量方法為比較本集團相關貿易表現提供連貫的方法。

9. 非流動資產

百萬美元	**二零一六年**	二零一五年
已就物業、廠房及設備支付的墊款	**18**	83
非即期應收增值税[1]	**264**	159
非流動存貨[2]	**82**	17
長期銀行存款[3]	**2**	2
其他非流動資產總值	**366**	261
減值撥備	**(2)**	(5)
	364	256

1 包括Bozshakol、Aktogay及Bozymchak項目建設期間產生的增值税，退款前須進行審核及其他行政程序。

2 非流動存貨包括預期於中期加工的礦石積存(即自資產負債表日起計逾十二個月且主要與來自Bozshakol的粘土礦有關)。

3 長期銀行存款包括按本集團廠區復原責任的要求存置於哈薩克斯坦金融機構託管賬戶的長期存款。

10. 股本及儲備

(a) 已配發股本

	數目	百萬英鎊	百萬美元
已配發及繳足股本 — 每股面值20便士之普通股			
於二零一五年一月一日、二零一五年及二零一六年十二月三十一日	**458,379,033**	**92**	**171**

已發行股本已悉數繳足。年內，有14,774股庫存股份被用於結算本公司二零一六年到期的工資扣存儲蓄計劃下的獎勵。於二零一六年十二月三十一日，本公司11,687,056股(二零一五年：11,701,830股)庫存普通股，而本公司附有每股一份投票權的已發行股本包括446,691,977股(二零一五年：446,677,203股)普通股(不包括庫存股份)。

(b) 根據本集團以股份為基礎之付款計劃購買之自有股份

本集團以股份為基礎之付款計劃的股份撥備乃以僱員福利信託方式進行。信託購買股份的成本作為庫存股份從保留盈利中扣除。僱員福利信託已放棄收取該等股份之股息的權利。二零一六年，本公司通過信託以60萬美元的成本自市場購買250,000股股份，以備結算未來獎勵之用。218,249股股份(二零一五年：330,830股)已自信託中轉出，用於結清期內獲行使的授予僱員的股份獎勵。

於二零一六年十二月三十一日，本集團通過僱員福利信託持有本公司243,156股股份(二零一五年：211,405股)，市值及成本分別為110萬美元及460萬美元(二零一五年：分別為30萬美元及400萬美元)。信託所持股份佔二零一六年十二月三十一日已發行股本的0.05%(二零一五年：0.05%)。

(c) 資本儲備

百萬美元	滙兑儲備	資本贖回儲備	總計
於二零一五年一月一日	(330)	31	(299)
重新換算海外業務之滙兑差額	(1,773)	—	(1,773)
於二零一五年十二月三十一日	(2,103)	31	(2,072)
重新換算海外業務之滙兑差額	**35**	—	**35**
於二零一六年十二月三十一日	**(2,068)**	**31**	**(2,037)**

(i) 滙兑儲備

滙兑儲備用以記錄將功能貨幣非美元之附屬公司的財務報表轉換為本集團呈列貨幣所產生之滙兑差額。

(ii) 資本贖回儲備

根據二零零八年進行之股份回購計劃及二零一三年回購之本公司股份，已根據已註銷股份之面值自股本轉撥至資本贖回儲備。

11. 借貸

	到期日	年內平均利率	計值貨幣	流動 百萬美元	非流動 百萬美元	總計 百萬美元
二零一六年十二月三十一日						
國家開發銀行 — Bozshakol及Bozymchak — 美元倫敦銀行同業拆息率加4.50%	二零二五年	5.40%	美元	**183**	**1,520**	**1,703**
國家開發銀行Aktogay融資 — 中國人民銀行5年期利率	二零二八年	4.33%	人民幣	**11**	**120**	**131**
國家開發銀行Aktogay融資 — 美元倫敦銀行同業拆息率加4.20%	二零二九年	5.12%	美元	—	**1,325**	**1,325**
出口前融資信貸 — 美元倫敦銀行同業拆息率加3.00%至4.50%	二零一八年	4.97%	美元	**137**	**144**	**281**
Caterpillar循環信貸融資 — 美元倫敦銀行同業拆息率加4.25%	二零一九年	4.92%	美元	—	**40**	**40**
哈薩克斯坦開發銀行 — 美元倫敦銀行同業拆息率加4.50%	二零二五年	5.79%	美元	—	**297**	**297**
				331	**3,446**	**3,777**
二零一五年十二月三十一日						
國家開發銀行 — Bozshakol及Bozymchak — 美元倫敦銀行同業拆息率加4.50%	二零二五年	4.97%	美元	183	1,698	1,881
國家開發銀行 — Aktogay融資 — 中國人民銀行5年期利率	二零二八年	3.93%	人民幣	13	140	153
國家開發銀行 — Aktogay融資 — 美元倫敦銀行同業拆息率加4.20%	二零二九年	4.64%	美元	—	1,075	1,075
出口前融資 — 美元倫敦銀行同業拆息率加3.00%至4.50%	二零一八年	3.69%	美元	107	238	345
Caterpillar循環信貸融資 — 美元倫敦銀行同業拆息率加4.25%	二零一九年	4.70%	美元	—	50	50
				303	3,201	3,504

國家開發銀行Bozshakol及Bozymchak貸款

於二零一四年十二月二十九日，本集團就27億美元的國家開發銀行／Samruk-Kazyna融資貸款簽訂修訂協議，令該等融資成為與國家開發銀行關連的雙邊融資，而利率從美元倫敦銀行同業拆息率加4.80%下調至美元倫敦銀行同業拆息率加4.50%。根據協定，0.5%的安排費用已於二零一四年十二月支付60%，於二零一六年一月支付40%。修訂協議簽訂時，之前融資貸款的未償還金額為21億美元。Samruk-Kazyna及國家開發銀行融資貸款重組已於二零一五年三月完成。融資協議的所有其他重要條款保持不變。哈薩克礦業有限公司作為該等融資貸款的擔保人。

於二零一六年十二月三十一日，本集團根據融資協議提取17億美元(二零一五年：19億美元)。攤銷成本為2,000萬美元(二零一五年：2,400萬美元)的安排費用已根據國際會計準則第39號抵銷該等借貸。本集團已於二零一六年償還該貸款下的1.83億美元(二零一五年：1.81億美元)，其中1.83億美元於結算日十二個月內到期償還。

國家開發銀行Aktogay融資貸款

國家開發銀行Aktogay融資貸款由人民幣10億元的貸款及13億美元的貸款構成。相關貸款將於初次提取之日起15年到期。哈薩克礦業有限公司作為該等貸款的擔保人。

於二零一五年十二月三十一日，本集團已全額提取人民幣10億元的貸款。於二零一六年十二月三十一日，已提取美元等值金額為1.31億美元(二零一五年十二月三十一日：1.53億美元)。貸款按中國人民銀行公佈的適用基準借貸利率計息。二零一六年期間，本集團支付本金1,200萬美元，其中1,200萬美元於結算日十二個月內到

期支付。為保護本集團免受以人民幣計價的債務產生的貨幣風險，本集團已簽署人民幣／美元跨貨幣掉期。該衍生工具可提供針對人民幣兑美元的任何滙率變動之對沖，並可將利率基準自人民幣利率轉換為美元倫敦銀行同業拆息率基準。於二零一六年十二月三十一日，計入應付款項之該掉期的公允值為2,100萬美元(二零一五年十二月三十一日：1,000萬美元)。

美元貸款按美元倫敦銀行同業拆息率加4.20%計息。於二零一六年十二月三十一日，於年內收到2.50億美元後，本集團已全額提取13億美元貸款(二零一五年十二月三十一日：11億美元)。攤銷成本為1,500萬美元(二零一五年十二月三十一日：1,500萬美元)之安排費用已根據國際會計準則第39號抵銷該等借貸。

出口前融資貸款(「PXF」)

出口前融資貸款於二零一六年一月起計的三年期間內按月分期等額償還，直至最終於二零一八年十二月三十一日到期。融資貸款應付之利率為浮動利率，介乎美元倫敦銀行同業拆息率加3.00%至4.50%之間，取決於債務淨額對EBITDA比率，而該比率將每半年測試一次。哈薩克礦業有限公司、Vostoktsvetmet LLC和KAZ Minerals Sales Limited作為該貸款的擔保人。於二零一六年十月二十八日，出口前融資貸款人同意對直至二零一七年六月三十日該融資貸款的債務淨額對EBITDA比率契約的豁免，債務淨額對EBITDA比率契約原計劃於二零一六年十二月三十一日進行測試。二零一六年十二月，本集團根據該貸款彈性增減條款額外提取5,000萬美元。

於二零一六年十二月三十一日，本集團已提取該貸款項下的2.81億美元(二零一五年十二月三十一日：3.45億美元)。攤銷成本為200萬美元(二零一五年十二月三十一日：400萬美元)之安排費用已根據國際會計準則第39號抵銷該等借貸。本集團已於二零一六年償還該貸款下的1.16億美元(二零一五年：零美元)，其中1.41億美元於結算日十二個月內到期償還。

哈薩克斯坦開發銀行(「哈薩克斯坦開發銀行」)

二零一六年十二月十四日，本集團與哈薩克斯坦開發銀行簽署一份3億美元的信貸融資，該貸款於年底前完全提取。該貸款續期8.5年，按美元倫敦銀行同業拆息加4.5%計息。該貸款分期償還，首個還款到期日為二零一八年六月，其後從二零一九年至二零二四年的半年還款到期日為各年五月及十一月，最後還款到期日為二零二五年六月。該筆貸款由哈薩克斯坦全資附屬公司KAZ Minerals Aktogay LLC提取。哈薩克礦業有限公司作為該項融資貸款的擔保人。

於二零一六年十二月三十一日，本集團已提取該貸款項下的2.97億美元。攤銷成本為300萬美元之安排費用已根據國際會計準則第39號抵銷該等借貸。

循環信貸融資

於二零一五年八月十四日，本集團與Caterpillar Inc.的附屬公司Caterpillar Financial Services (UK) Limited(「CAT」)達成一項金額為5,000萬美元的循環信貸融資。CAT融資自簽署之日起三年內可供提取，須於二零一九年分四期於每個季度等額償還。該融資下未償還的款項應按美元倫敦銀行同業拆息率加4.25%計息。該融資下的財務契約與適用於本集團現有出口前融資貸款的財務契約相同。於二零一六年十一月，貸款人同意對直至二零一七年六月三十日債務淨額對EBITDA比率契約的豁免，債務淨額對EBITDA比率契約原計劃於二零一六年十二月三十一日進行測試。Bozshakol及Aktogay營運使用的若干Caterpillar設備已被質押，作為該融資的擔保。本集團已於該年度償還1,000萬美元。於二零一六年十二月三十一日，融資貸款已獲全額提取4,000萬美元(二零一五年十二月三十一日：5,000萬美元)。哈薩克礦業有限公司作為該項融資貸款的擔保人。

未提取項目及一般以及企業用途融資

百萬美元	**二零一六年**	二零一五年
國家開發銀行Aktogay融資貸款(KAZ Minerals Finance PLC名下)	—	250

12. 其他負債

百萬美元	應付NFC的款項	特許權費用	總計
於二零一五年一月一日	—	11	11
添置	—	—	—
付款	—	(1)	(1)
貼現之撥回	—	1	1
於二零一五年十二月三十一日	—	11	11
添置	**276**	—	**276**
付款	—	**(2)**	**(2)**
貼現之撥回	**8**	**1**	**9**
於二零一六年十二月三十一日	**284**	**10**	**294**
流動	—	**2**	**2**
非流動	**284**	**8**	**292**
於二零一六年十二月三十一日	**284**	**10**	**294**
流動	—	2	2
非流動	—	9	9
於二零一五年十二月三十一日	—	11	11

(a) 應付NFC的款項

於二零一五年十一月十七日，本集團與其於Aktogay的主要建設承包商NFC達成一項協議，延期支付3億美元。根據該等條款，計劃於二零一六年及二零一七年支付的3億美元延期至二零一八年上半年結算，其中2.5億美元於二零一七年十二月三十一日即時到期，5,000萬美元於二零一八年六月三十日即時到期。本協議延期後的信貸期限內，服務的預計成本已按美元倫敦銀行同業拆息率加4.20%的利率貼現。採用的貼現率符合國家開發銀行Aktogay融資貸款。利息的撥回將作為借貸成本計入物業、廠房及設備(見附註11)，直至硫化物廠達到商業生產之日，之後任何利息將計入收益表內的融資成本。於二零一六年十二月三十一日，全部負債(貼現至其現值)已獲確認。

(b) 礦業資產特許權費用

根據底土使用合約，本集團有責任償還哈薩克斯坦政府就特許使用礦床提供地理資料時的成本。根據各底土使用合約的條款，部分該等責任須以騰格支付，而其他則須以美元支付。本集團應付款項總額按騰格7.6%(二零一五年：8.8%)及美元4.0%(二零一五年：5.1%)的貼現率貼現至其現值。根據底土使用協議，歷史成本付款按十年期攤銷，自首次生產起計。去年同期，費用期限及數額的不確定性所致，特許權費用義務於條款內有所反映。本年度，由於費用期限的不確定性在Bozshakol及Aktogay開始生產後有所下降，特許權費用義務現體現為其他負債。

13. 綜合現金流量分析

(a) 除税前溢利與經營活動所得現金流入淨額的對賬

百萬美元	**二零一六年**	二零一五年
除税前溢利	**220**	12
利息收入	**(9)**	(9)
利息開支	**45**	23
以股份為基礎之付款	**3**	3
折舊、攤銷及耗損	**84**	52
減值虧損	**3**	15
未變現滙兑(溢利)／虧損	**(47)**	55
出售資產虧損	**—**	2
NFC延期收益	**—**	(16)
營運資本及撥備變動前的經營現金流量	**299**	137
非即期應收增值税增加	**(89)**	(105)
存貨增加	**(47)**	(23)
預付款項及其他流動資產增加	**(14)**	(29)
應收貿易及其他款項(增加)／減少	**(38)**	74
僱員福利增加	**2**	—
閉礦及廠區復原撥備增加	**6**	1
應付貿易及其他款項增加／(減少)	**1**	(50)
除利息及所得税前經營業務所得現金流量	**120**	5

非現金交易

非現金交易如下：

- 物業、廠房及設備以及礦業資產資本化折舊1,900萬美元(二零一五年：2,000萬美元)；
- 物業、廠房及設備以及礦業資產資本化利息1.63億美元(二零一五年：1.32億美元)；及
- 年內重新評估閉礦及廠區復原撥備已導致物業、廠房及設備增加2,500萬美元(二零一五年：減少200萬美元)，礦業資產增加1,700萬美元(二零一五年：零美元)，使廠區復原及清理撥備相應增加(二零一五年：減少)。

(b) 現金及現金等價物

百萬美元	**二零一六年**	二零一五年
短期原到期日的現金存款[1]	**820**	550
銀行現金[1]	**288**	301
	1,108	851

[1] 於二零一六年十二月三十一日，現金及現金等價物包括國家開發銀行Aktogay融資貸款下已提取的現金約1.7億美元(二零一五年：2.24億美元)。

(c) 債務淨額變動

百萬美元	於二零一六年一月一日	**現金流量**	**其他變動[1]**	**於二零一六年十二月三十一日**
現金及現金等價物[2]	851	**258**	**(1)**	**1,108**
流動投資[2]	400	**(400)**	—	—
借貸	(3,504)	**(273)**	—	**(3,777)**
債務淨額	(2,253)	**(415)**	**(1)**	**(2,669)**

百萬美元	於二零一五年一月一日	現金流量	其他變動[1]	於二零一五年十二月三十一日
現金及現金等價物[2]	1,730	(887)	8	851
流動投資[2]	400	—	—	400
借貸	(3,092)	(409)	(3)	(3,504)
債務淨額	(962)	(1,296)	5	(2,253)

1 其他變動包括滙兑變動淨額、借款的非現金攤銷費用及其他非現金對賬項目。現金及現金等價物其他變動的主要原因是非美元現金及現金等價物的貨幣變動。截至二零一六年十二月三十一日止年度，其他借款變動為零美元，包括本集團融資貸款之攤銷費用900萬美元減國家開發銀行Aktogay人民幣融資貸款之滙兑差額900萬美元。截至二零一五年十二月三十一日止年度，其他借款變動為300萬美元，包括本集團融資貸款之攤銷費用1,100萬美元減國家開發銀行Aktogay人民幣融資貸款之滙兑差額800萬美元。

2 二零一五年十二月三十一日的流動投資為銀行定期存款。於二零一六年十二月三十一日，本集團的全部流動資金為現金及現金等價物。

14. 關連方披露

(a) 與關連方之交易

本公司與其附屬公司(本公司關連方)之交易已於綜合時剔除，故並未於本附註披露。本集團與其他關連方(包括Cuprum Holding)之間的交易詳情於下文披露。

下表提供有關財政年度與關連方訂立之交易的總金額：

百萬美元	向關連方銷售	自關連方購買	關連方欠付金額[1]	欠付關連方金額
Cuprum Holding及關連實體				
二零一六年	**4**	**95**	**2**	**3**
二零一五年[2]	23	168	14	5

1 二零一六年及二零一五年十二月三十一日並無作出撥備以抵銷關連方欠付之款項。年內與關連方有關的壞賬開支為零美元(二零一五年：100萬美元)。

2 自關連方購買的項目包括由Kazakhmys LLC(出售資產的一部分)生產的陰極銅2,800萬美元。

Cuprum Holding及出售資產

大部分關連方交易及相關餘額主要與Cuprum Holding Group(一間由本公司董事Vladimir Kim及本公司前董事Eduard Ogay擁有的公司)附屬公司有關，且根據兩份框架服務協議實現。這包括提供冶煉及精煉本集團銅精礦、電力供應及若干維修職能。

(b) 與關連方之交易的條款及條件

關連方交易的價格乃由各方按持續經營基準根據交易性質釐定。

詞彙表

董事會
本公司董事會

已動用資本
本公司擁有人應佔權益、非控股權益及借貸的總額

現金經營成本
除融資項目及税前溢利╱(虧損)計入的所有成本，已扣除其他營運收入，不包括採礦税、特許權使用費、折舊、耗損、攤銷及特別項目

CAT融資
Caterpillar Financial Services (UK) Limited提供的循環信貸融資

國家開發銀行
國家開發銀行

CIT
企業所得税

CNY
人民幣，人民幣基本單位

守則或英國企業管治守則
財務報告理事會頒佈的英國企業管治守則

委員會
根據所提述之情況，指審核、健康、安全及環境、薪酬、提名委員會、經營業務提產保證以及項目保證委員會中任何一者或全部

公司或哈薩克礦業
哈薩克礦業有限公司

Cuprum Holding
Cuprum Netherlands Holding B.V.（現為Kazakhmys Holding Group B.V.），為獲轉讓出售資產的實體

哈薩克斯坦開發銀行
哈薩克斯坦開發銀行

董事
本公司的董事

出售資產
出售資產包括本集團位於Zhezkazgan及中部地區的採礦、加工、輔助、運輸、供暖以及供電資產。出售資產包含12個銅礦、礦場開發機會、四個選礦廠、兩個冶煉廠、兩個煤礦及三間自設熱電站，所有將因重組而出售

美元
美元，美利堅合眾國貨幣

EBITDA
未計利息、税項、折舊、耗損、攤銷、採礦税及特許權使用費的盈利

每股盈利
每股盈利

基於相關溢利的每股盈利／(虧損)
已加回不影響業務相關經營表現的非經常性或可變項目後及相關税務結果及非控股權益影響的年內溢利／(虧損)，除以期內已發行普通股加權平均數

超額利得税
超額利得税

自由現金流量
經營業務現金流量淨額(未扣除擴張性及新項目相關的資本開支及非即期增值税)減持續資本開支

克／噸
克／公噸

總現金成本
現金經營成本(包括商業生產前成本，但不包括陰極銅的採購成本)除以自產陰極銅約當銷量

EBITDA總額
未計利息、稅項、折舊、耗損、攤銷、採礦稅及特許權使用費的盈利(包括商業生產前盈利)

總收益
所有已售產量所產生的銷售款項(包括商業生產前產量)

本集團
哈薩克礦業有限公司及其附屬公司

IAS
國際會計準則

IASB
國際會計準則理事會

國際財務報告準則
國際財務報告準則

JORC
聯合礦藏委員會(Joint Ore Reserves Committee)

JORC守則
澳大拉西亞勘探結果、礦物資源及礦石儲量報告守則，為行業規範守則，制定了礦產勘探結果、礦物資源及礦石儲量公開報告的最低標準。

Kazakhmys Corporation LLC或Kazakhmys LLC
在重組之前，本集團於哈薩克斯坦的主要營運附屬公司Kazakhmys Corporation LLC

哈薩克斯坦
哈薩克斯坦共和國

koz
千盎司

千噸
千公噸

吉爾吉斯斯坦
吉爾吉斯斯坦共和國

磅
磅，重量單位

LBMA
倫敦金銀市場協會

LIBOR
倫敦銀行同業拆息率

上市
本公司普通股於二零零五年十月十二日於倫敦證券交易所上市

LME
倫敦金屬交易所

主要增長項目
Bozshakol及Aktogay

採礦稅
採礦稅

百萬噸
百萬公噸

現金成本淨額
現金經營成本(包括商業生產前成本，但不包括陰極銅的採購成本)減去副產品總收益，除以自產陰極銅約當銷量

NFC
中國有色金屬建設股份有限公司

盎司
金衡制盎司，相當於31.1035克

出口前融資貸款
出口前融資貸款

美元／噸
美元／每公噸

重組
須獲得若干同意及批准方可向Cuprum Netherlands Holding B.V.作出的出售資產轉讓，該轉讓已於二零一四年八月十五日舉行的股東大會上獲得股東批准，並於二零一四年十月三十一日完成

人民幣
人民幣，中華人民共和國的官方貨幣

Samruk-Kazyna
哈薩克斯坦政府擁有及控制的實體，聯合股份公司National Welfare Fund「Samruk-Kazyna」

索姆
吉爾吉斯斯坦的官方貨幣

特別項目
不影響業務相關經營表現的非經常性或可變項目。特別項目載於綜合財務報表附註5

SX/EW
溶劑萃取法及電解萃取法，一種用於萃取銅的兩段式冶金工序

噸
公噸

處理費用／精煉費用
冶煉及精煉服務所需的處理費用及精煉費用

騰格
哈薩克斯坦共和國官方貨幣

UK
英國

相關溢利／(虧損)
已加回不影響業務相關經營表現的非經常性或可變項目後及相關稅務結果及非控股權益影響的期內溢利／(虧損)。相關溢利／(虧損)載於綜合財務報表附註8

美國
美利堅合眾國

美仙／磅
美仙／磅